

# LA NACION

Santiago, Lunes 17 de Noviembre de 1969

Astronautas duermen de día y trabajan arduamente de noche

## APOLLO 12 SIGUE RUTA PERFECTA HACIA LA LUNA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON. 16 (UPI). Los astronautas de la Apolo-12, decididos a confirmar su fama de trabajadores nocturnos, durmieron hoy durante casi todo el día mientras sus familiares y millones de sus compatriotas concurrieron a los servicios religiosos del domingo para rogar por el buen éxito de su empresa.

El de hoy fue el último día de "trabajo liviano" para los tres capitanes de fragata, Charles Conrad, Alan Bean y Richard Gordon, antes de ingresar en una órbita lunar e iniciar los preparativos para la peligrosa exploración de la superficie selenita.

Antes de retirarse a dormir a las 6.22 AM (11.22 GMT) los hombres del espacio se mostraron tan silenciosos que el centro de control sentía cierta preocupación por la posibilidad de que durmieran, preparando alguna sorpresa.

Ustedes han estado basados en la tierra. ¿Qué pasa?", le preguntó desde la torre de comunicaciones. Nada contestó Conrad, comandante de la expedición.

### Dos Muertos y Tres Heridos en Accidente del Tránsito

VALPARAISO. (Correspondiente). Un pequeño de cinco años murió instantáneamente y tres personas fueron gravemente heridas en un espectacular accidente de tránsito ocurrido la mañana en este centro.

El hecho se registró en la costa de la cuesta El Llano, en el número 1142, lugar donde corría el automóvil conducido por Osvaldo Gómez, de 42 años, llevando como pasajeros a María Antonia Labarca y los hermanos Mauricio y Mariale Amador, de nueve y cinco años, respectivamente.

Al parecer por una falla en el sistema de frenos, el coche se desvió por la pendiente desplomándose a su paso a un Cuello Sánchez, de 100 mts. El vehículo siguió su pista carretera para volverse estrellarse contra un poste del alumbrado público.

Posteriormente, los lesionados fueron trasladados a la Asistencia Pública Valparaíso y las víctimas heridas hasta la Morgue, donde previa autorización del Magistrado de turno.

### En Santiago Cayó el Premio Mayor: 04793

CONCEPCIÓN. El boleto número 04793 vendido ayer con el premio mayor de un millón y medio mil escudos resultó efectivo ayer.

Por la Lotería de Concepción. El segundo premio de ciento cincuenta mil escudos recaió en el boleto 36160 vendido en la capital.

Desconocido Baleó a Guardia Militar

EN HORAS DE ESTA MAÑANA fue trasladado hasta el Hospital Militar de Santiago el concrito Ulises Nitor, de 18 años, soltero, quien resultó gravemente herido al permitirle ingresar a la Escuela de Ingenieros Militares y donde el primero se encontraba de guardia. El efecto de sangre se perpetró en horas de la madrugada de ayer cuando el concrito Nitor González, se encontraba en la puerta principal de la citada unidad militar. De acuerdo a lo que se presentó un desconocido, aparentemente en estado de ebriedad, quien manifestó sus deseos de ingresar al establecimiento, siendo interceptado por el muchacho quien se mantuvo en su posición.

Alrededor de las 07:00 que el desconocido se cercioró que era imposible entrar, pero segundos después volvió a la carga e intentó pasar. Ante ello el centinela hizo señas al aire como aviso, pero sin contar con la reacción del desconocido quien, sin decir palabra, sacó a relucir una pistola y le apuntó a la altura de la clavícula izquierda y con la cual hizo fuego sobre el militar impactándolo uno de los proyectiles a la altura de la clavícula izquierda y quedó herido una herida de carácter grave.

Alrededor de las 08:00 horas de la tarde se determinó su traslado hasta el Hospital Militar de Valparaíso, donde permaneció una hora y media.

### SEÑOR... GUIALOS Y PROTEJELOS

El reverendo Donald R. Raish, rector de la Iglesia episcopal a la que concurre Conrad en La Porte (Texas), ofreció una plegaria especial por el astronauta.

"Dios todopoderoso — dijo el religioso — te ofrecemos nuestro sentido agradecimiento por el cuidado y protección que reciben quienes, este día, se encuentran a bordo de la Apolo-12.

Continúan guiándolos y apoyándolos — protegiélos de todos los peligros del espacio — conducelos en seguridad hasta el fin de su misión y fortalece diariamente con un sentido de tu constante presencia a quienes los aman y esperan su regreso".

La esposa de Bean, Sue, y sus hijos acudieron a los servicios de la Iglesia Metodista de Clear Lake, cerca del Centro Espacial de Houston, y de la Gordon, Bárbara, se proponía asistir a una misa vespertina en un templo católico.

### Ministro Valdivieso inauguró Torneo Mundial:

## MATRONAS DEL ORBE SUFREN Y RIEN COMO LAS MADRES QUE DAN A LUZ

"La Matrona es sólo una mujer que ayuda a otra en el momento más sublime de su vida. Que sufre el mismo temor de la madre y el mismo gozo al sentir el primer llanto".

Y de todos los rincones del planeta llegaron esas mujeres a Chile. Desde los desarrollados países europeos, hasta la más pequeña Colonia o Protectorado para dar a luz nuevos logros en beneficio del binomio madre-hijo al cual dedican toda su vida.

Los encargados de proyectar la expedición adoptaron este horario porque el "Intrepid" llegaría a la Luna muy poco después que el amanecer selenita ilumine el centro de descenso en el Mar de las Tormentas. El momento elegido no sólo permitiría que todas las piedras, elevaciones y los cas proyecten largas sombras al influjo del Sol naciente sino que facilitaría las tareas de las antenas de rastreo para seguir el movimiento del módulo.

El médico de los astronautas Dr. A. D. Catterson declaró que pese al cambio que significa este horario, puesto "cabeza para abajo", Conrad y Bean no tendrán muchas oportunidades para dormir en la Luna.

Ambos pilotos espaciales deben cumplir un plan mucho más riguroso que el confiado a los primeros exploradores lunares. Dr. Neil A. Armstrong y Edwin Aldrin Conrad y Bean harán dos "caminatas lunares" con un total de unas ocho horas, mientras que Armstrong sólo pasó dos horas y 40 minutos en la superficie selenita y hará de instalar una base científica nuclear, que costó 25 millones de dólares, para enviar datos a la Tierra sobre la corteza lunar.

Pero mientras duermen los astronautas continúan contribuyendo a un mejor conocimiento de los viajes espaciales. Por iniciativa del centro de control, los tres tripulantes de la Apolo 12 se colocaron sensores en el cuerpo para que los médicos puedan determinar en Tierra el grado de descanso que efectivamente alcanzaron en esos períodos de inactividad.

Con la asistencia del Ministro de Salud Dr. Ramón Valdivieso, y de otras altas autoridades, fue inaugurado oficialmente en el Teatro Municipal el Décimo Quinto Congreso Mundial de Matronas.

Este esfuerzo coordinado del equipo de atención maternal ha hecho posible que podamos exhibir ante Uds. un franco mejoramiento de los índices de salud. Es así como la mortalidad materna ha descendido de 30.62 por 10.000 nacidos vivos en 1963, a una tasa de 21.19 en 1968".

Respecto a la suerte del producto de la concepción debemos reconocer algunos avances, así la mortalidad infantil "desciende de 104.0 por 1.000 nacidos vivos en 1964 a 82 en 1968, y en iguales períodos la mortalidad neonatal baja de 34.4 a una tasa en 31.6".

Manifestó que la frecuencia del aborto también ha experimentado un descenso en nuestro país. Cito las siguientes cifras registradas en los establecimientos del S.N.S. En el año 1964 se egresaron 56.391. En 1968 esta cifra desciende a 47.140. Por otra parte las muertes por aborto que en 1964 alcanzaron a 360 mujeres en 1968 descienden a 230, lo que equivale a decir que la mortalidad por aborto ha bajado un 30.1%.

— "En la Clínica Santa María se necesita con urgencia a la matrona María Cecilia Riquelme". Se escuchó por los parlantes después del discurso del Ministro de Salud Pública Ramón Valdivieso. El llamado causó sonrisas resignadas. Es la profesión, y así vividad y simpatía que demuestran los delegados de Jamaica, entre los cuales hay un varón los ha convertido en el centro de la atención.

También hay algunas delegadas timidas como las de Perú y Uruguay que prefieren decir la palabra a los jefes de delegación, imposibles de ubicar entre tantos rostros, idiomas y vestimentas.

Las paraguayas Rosa Concepción Alvarez y Victoria Irmina Vera, (19 y 20 años como matronas) se muestran totalmente contrarias al aborto provocado.

— "No se debe pensar en eso habiendo tanto método anticonceptivo con que se pueden evitar los embarazos no deseados. En nuestro país está totalmente prohibido el aborto y ni siquiera se piensa en hacer una legislación al respecto".

Para ellas cada embrión tiene derecho a la vida porque es un niño en potencia. El aborto es un crimen.

— Nuestra responsabilidad es muy grande, dice Rosa Concepción Alvarez, son dos las vidas que tenemos en nuestras manos cada parto. Una se siente nerviosa pero después viene una gran satisfacción y nuestro deseo es que crezca sano.

Para Marjorie Bayes que ejerce 34 años como matrona (es la actual Secretaria Ejecutiva de la Confederación Internacional de Matronas), la planificación familiar es necesaria, pero en Latinoamérica cada Gobierno debe tener su propia política de planificación.

Las sesiones de trabajo se desarrollarán esta semana y serán clausuradas en Viña del Mar. Las matronas vienen dispuestas a dar y recibir conocimientos y experiencias.

Desearian como lo dijo una delegada de Argentina que cada niño que viene al mundo no pude decir.

— "Cuando yo nací todos sonreían y yo lloraba. Puedo ser que cuando muera todos lloren y yo sonría".

Antes de terminar la conversación desaparece La



LADRILLOS DISTINGUIDOS

En el Estadio Italiano se efectuaron los primeros concursos del Collier Club y del Poodle Club, instituciones de reciente creación, pero cuyos asociados están dispuestos a realizar una gran labor. En categoría especial (machos) para la raza Collier, se impuso este bello ejemplar de tres meses, llamado "Apolo de la Antártida" de propiedad de Humberto González y que tuvo como criador a Jorge Crocis. Junto a él posan muy orgullosos sus mejores amigos: Humberto, Verónica y Patricio González Ometto.



Falleció ex-Director de "LA NACION" Raúl Ferrada



INGLATERRA PRESENTE: Jane White y Vera Bowler.

AFRICA EN EL magno torneo: Edith Sheppard, Beatrice B. Washington y Janet Greene con llamativos atuendos.

A CAUSA de un ataque cardíaco ha dejado de existir nuestro ex Director, periodista Raúl Ferrada Fuentes.

El deceso se produjo en su domicilio en la ciudad de San Felipe.

Sus restos fueron trasladados a Santiago y ubicados en la capilla de la Iglesia de la Recoleta Dominicana, Avenida Recoleta N° 759, donde son visitados por familiares, amigos y dirigentes del Colegio Nacional de Periodistas y del Círculo de Periodistas de Santiago.

Raúl Ferrada Fuentes inició su carrera periodística el año 1925, como reportero oficial de "El Mercurio" de esta capital. Tres años después, se incorporó a nuestra casa periodística y ese mismo año 1928 viajó a Europa. De nuevo en el país, asumió la jefatura de Informaciones de "La Nación" y al año siguiente, con igual cargo, es trasladado al vespertino "Los Tiempos".

Durante el gobierno provisional de Carlos Dávila —1932— "La Nación" reabrió sus puertas periodísticas y nuevamente está en la brecha. Esta vez, Raúl Ferrada asume la Subdirección, la que abandona en 1941 para incorporarse a la Administración Pública en el Ministerio de Economía y luego como Jefe de Sección es trasladado al Ministerio de Hacienda.

Durante la segunda administración del ex Presidente Carlos Aníbal del Campo, se desempeña como Jefe del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores, Juan B. Rosetti, y más tarde con Felipe Herrera y Guillermo del Padreral. En junio de 1954, lo vemos de nuevo en nuestro diario, esta vez como Director y el año 1958, desempeñándose como Gerente, jubilado.

# LAS VICTORIAS SE NIEGAN A MORIR

Los "cocheros" se sindicalizan

(Fotos de  
Alberto  
Navarrete)

Estamos habituados a ver las pasar, con su negro paraguas bajo el sol o la lluvia, con sus viejos cocheros amigos de los niños y su aire nostálgico entre los automóviles. Contra el viento o el tránsito, sus lentos farolitos increíbles entre los fogonazos del progreso, rumbiendo por las bellas avenidas del mar, cargando enamorados y turistas. Frágiles y portadas, resultas a vivir estas victorias, con el pasado alzando su sombrero de copa en un saludo sobre el pescante desvencijado. Fáciles para tratar conversación, para pasear en ellas, qué mal nos damos cuenta, sin embargo, de su alma popular o de la historia humana que se teje al margen placentero de su encanto.

Suba no mas, patroncita, para qué espera taxi? Con la palabra pronta y amistosa, la sonrisa cordial para el que pasa ante la evocación de su capota. Así conocimos a Pedro Hernández, del coche N° 6, con su yegua "Cecilia", soldana del desigual combate con la era mecánica.

Sáquenos un reportaje a los cocheros. Somos un gremio pobre, abandonado, recién formamos un Sindicato. Digame cuándo la espero con la directiva y le ponemos el mejor coche si quiere traer a sus amigos.

Generosos, dispuestos a regular su trabajo si la ocasión lo requiere, así son los cocheros en Viña del Mar.

Y allí estuvo la fila de coches esperandones, con sus capotas bajas en el día de sol flamante directiva dispuesta a la entrevista.

Del Sindicato de Propietarios y Conductores de coches de posta de Viña del Mar, el presidente José Cordero, el vicepresidente Carlos Hernández, el secretario de actas Héctor Beltrán y los directores Luis Bustamante y nuestro amigo Pedro Hernández.

Y partimos, encabezandos el paseo por el centro de Viña, la avenida Perú, la avenida Libertad, al triste alegre de los caballos, con aquel paisaje de sauces y palmeras del terroso moviendo ante nuestro ojos y los castillos de piedra del balneario mando sus torres tras el rostro moderno de los edificios de departamentos.

## NO SOMOS UNA INFECION

Hay decisión por plantear un argumento primordial: "NO somos una infeción ni un foco de moscas o zancudos o un centro de pestilencias, como se ha dicho acá en Viña. No nos consideramos una plaga que atea la ciudad, sino gente que ha dado la vida en este trabajo que se va heredando de padres a hijos. Tuvimos una Sociedad muy poco operante, pero el 18 de marzo de 1969 formamos nuestro primer Sindicato verdadero, por medio del cual tendremos que aprender a defendernos, para no desaparecer. Nuestra situación actual es dramática y grave. Se nos han ido creando cada vez mayores obstáculos nuestra subsistencia es cada día más difícil. Hasta hace unos años había ochenta coches en Viña,

Ahora somos 43 coches con un promedio de dos caballos por coches. Sin embargo, solo tenemos Dos paraderos para todos. Tampoco tenemos bebederos para los caballos. El que más nos sirve, que estaba frente al Puerto Casino, lo sacaron para colocar allí un imaculado de flores.

Hoy solo tenemos UN bebedero, para casi ochenta caballos, al interior de calle Bonn, sumamente lejos del centro. En el verano los pobres brutos se mueren de sed.

Necesitamos con urgencia un bebedero central donde sea fácil llevar los caballos.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

La entrevista prosigue: "No han pensado en acogerse por ejemplo, a la Dirección General de Turismo, depender de ellos de alguna forma?"

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

La entrevista prosigue: "No han pensado en acogerse por ejemplo, a la Dirección General de Turismo, depender de ellos de alguna forma?"

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

La entrevista prosigue: "No han pensado en acogerse por ejemplo, a la Dirección General de Turismo, depender de ellos de alguna forma?"

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

La entrevista prosigue: "No han pensado en acogerse por ejemplo, a la Dirección General de Turismo, depender de ellos de alguna forma?"

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

La entrevista prosigue: "No han pensado en acogerse por ejemplo, a la Dirección General de Turismo, depender de ellos de alguna forma?"

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

La entrevista prosigue: "No han pensado en acogerse por ejemplo, a la Dirección General de Turismo, depender de ellos de alguna forma?"

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

Antes tuvieron más paraderos?

Si, por eso queremos que se hagan marques con la denominación Coches de posta, todos los paraderos antiguos que son: en el Norte entre Puerto Casino y Avenida Perú, Estación de Viña, Valparaíso, Sporting Club, Calle Abarca y el Acuario Municipal.

Este sería un sitio ideal para esperar gente", nos observa el Secretario del Sindicato, Héctor Beltrán.

que nos acompañan en calidad de pasajero, en tanto Pedro Hernández hace detenerse un instante a su yegua, desde su posición más elevada: "Allí está al lado del Hotel O'Higgins. Nosotros vivimos principalmente del turista, no de la ciudad. También del santiaguino, que gusta mucho de los coches. Somos el primer amigo del turista, el verdadero guía que el encuentra al llegar a la ciudad. Se le va más: Trando y nombrando todo: éste es el Reloj de Flores, ése es el Castillo Wulff donde está el Museo Naval, o ahí se va el Palacio de verano de los Presidentes de Chile, porque todos nos aprendemos la historia de Viña del Mar para poder contestar las preguntas de los turistas. También somos grandes amigos de los niños. Todos los años cooperamos en el Paseo de los Huerfanitos, sin recibir ninguna subvención, como los taxistas y en cualquier momento, imperativo de su condición mortal.

Y ya lo estamos pensando y por supuesto que sería magnífico para nosotros una ayuda, acaso una subvención de este tipo, ya que lo que nosotros hacemos es turismo en favor de nuestra ciudad, como hemos explicado. Sería una forma de poder presentarnos mejor, poder más bonitos nuestros coches, como los que hay en Europa. En España, por ejemplo, las victorias están muy bien porque las protegen y las cuidan. Ojalá pudieramos esperar lo mismo nosotros.

AMIGO DEL TURISTA

Vamos pasando frente al Departamento de Turismo, junto a los sauces del Margarita y el Acuario Municipal.

</

# FOTONOTICIAS



Sus pobladores ya tienen casas:

## ¡ADIOS AL CERRO BLANCO!

HACE CERCA de 20 años surgió la primera "población caiampa" en el Cerro Blanco. Luego cambió su nombre por el de marginales, pero el anillo de miseria que lo rodeaba siguió siendo el mismo.

Ya han desaparecido. Se fueron las últimas familias y a todas ellas les aguarda un sitio y una casita en Conchali. Una mediagua, que aunque modesta, es una verdadera casa comparado con lo que había aquí.

Para las 350 familias que alcanzaron a vivir en el Cerro Blanco, con sólo 3 llaves de agua potable, la vida subhumana que llevaban ha terminado.

A pesar del enorme trabajo que han tenido trasladando "sus casas", están felices. Los niños más pequeños sentados en mantas, observan el ajetreo de los mayores que han encendido una enorme fogata para quemar fofas, tablas y cartones que fueron sus viviendas durante tantos años.

Doña Margarita es viuda y tiene 5 hijos. El mayor de 12 años y el más pequeño de 3. Durante 8 años vivieron en el Cerro Blanco entre penas y basurales.

"Yo tenía aquí un almacén con el que podía darme 'vuelta' para vivir y mandar a los niños a la escuela. Todavía no he visto el sitio que me tocó pero me dijeron que era grande y tiene agua propia. Sueño con ver mi casita nueva. Se que es una mediagua, pero es 'una casa'".

En Lo Ferrer, en la comuna de Conchali, los sitios ya fueron designados. Los grandes serán para las familias más numerosas. Aún no tiene electricidad, pero como dijeron los pobladores "no se puede tener todo al tiro y ya nos prometieron que muy pronto lo tendríamos".

Después de 20 años en la miseria



EL CERRO BLANCO, rodeado de chozas miserables, ya ha terminado. Las 350 familias que por más de 10 años vivieron en los faldeos del cerro, tienen desde ahora un sitio propio en la Comuna de Conchali.

## Cuartel de Investigaciones Para la Comuna de Barrancas

EL FUNCIONAMIENTO de un Cuartel de Investigaciones, en la calle Los Montes 1215 de su sector residencial es una de las iniciativas logradas gracias al trabajo comunitario de la directiva de los pobladores que preside Alvaro Rodriguez Lafave, de los regidores Fernando Quezada y Rafael Hernandez, del diputado demócratacristiano Fernando Buzeta y de su pueblo, las madres y la juventud de Barrancas. Este servicio beneficia a la Población "Teniente Merino" de Barrancas, la que hoy renueva sus directivas.

Los habitantes de esta unidad habitacional, en esta y otras iniciativas, contaron con la amplia colaboración de las autoridades de Gobierno, de la Corporación de Servicios Habitacionales —CORHABIT— que proporcionó el local por el sistema de comodato precario y del Director General de Investigaciones, Luis Jaspard.

En estas gestiones, en la próxima instalación de un teléfono en la sede comunitaria de Teniente

Merino como en los juegos infantiles que se han instalado frente a las escuelas parvularias de calle El Bosque y Los Cercos han tenido actuación destacada los vecinos Juana Zúñiga, Víctor Arraño, Héctor Molina y Roberto Miranda, quienes postulan hoy a su elección, como directores de su Junta de Vecinos. La elección se iniciará a las 9 de la mañana en Forestales esquina de Pelequén.

La inauguración en fecha próxima del Cuartel de Investigaciones, con dotación completa, por gestión del diputado Buzeta, de los regidores Quezada y Hernández y de los dirigentes de pobladores de Barrancas, especialmente por Rodríguez, Zúñiga, Arraño, Molina y Miranda, ha sido recibida con especial satisfacción.

Se la considera un paso decisivo para luchar contra la delincuencia y garantizar a los hombres de trabajo, a las familias especialmente, la tranquilidad a que tienen derecho.



ROBERTO CACERES, Presidente de la Junta de Vecinos de Cerro Blanco. "Ahora, contentos y agradecidos, debemos ponerle el hombro para demostrar que sabemos vivir."

### Gordo: 04793 en Santiago

CONCEPCIÓN. El boleto número 04793 vendido en Santiago resultó favorecido con el premio mayor de un millón quinientos mil escudos del sorteo efectuado ayer por la Lotería de Concepción. El segundo premio de ciento cincuenta mil escudos recayó en el boleto 36160 vendido también en la capital.

Además fueron favorecidos con 20 mil escudos cada uno 46 de los siguientes boletos: 18865 - 14645 - 31057, todos vendidos en Santiago; 03918 de Concepción y 24165 expedido en Iquique.

Con diez mil escudos cada uno de los siguientes números: 29531 - 29134 - 44819 - 26293 - 01654 - 32488 - 44019 - 14075 - 40424 - 04221.



EL REGIDOR Fernando Quezada y el presidente de la población "Teniente Merino", de Barrancas Alvaro Rodríguez Lafave (sentados), durante su visita a LA NACION. Los acompañan Víctor Arraño, Héctor Molina, Roberto Miranda y Juana Zúñiga, postulantes a dirigentes de su Junta de Vecinos, y Doris Carrasco, Presidenta de los Centros de Madres, y Manuel Martínez, Secretario del PDC de Barrancas.

## GUIA CULTURAL

### "JUVENTUD Y DESAFIO, HOY".

Hasta el 28 del presente mes se recibirán los trabajos de ensayo del concurso "Juventud y Desafío ante el mundo de hoy", organizado para todos los estudiantes universitarios del país. Premios de 2.500, 1.500 y 1.000 escudos.

Jurado: Mario Osse, de la U. T. E., Hugo Montes, de la U. C., Jorge Millas, de la Sociedad de Escritores de Chile, Alfonso Calderón, de la empresa Editora Zig-Zag, y Miguel Rojas Mix, de la U. de Chile.

Los trabajos deben tener una extensión mínima de 20 y máxima de 40 carillas. Un original y 5 copias, con seudónimo. Recepción en Empresa Editora Zig-Zag, casilla 84 D. o Santa María 0112, 6° piso.

**HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL**

La Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica ha organizado un vasto programa de homenaje a Gabriela Mistral que comienza hoy en el Salón de Honor de la Universidad Católica.

### Programa

Lunes 17: Concierto de música española y alemana del siglo XV y XVI, por el Conjunto de Música Antigua que dirige Silvia Soulette, a las 19 horas, en el Salón de Honor.

Martes 18: Cuarteto de Cuerdas de la Católica, en el Salón de Honor, a las 19 horas. Inauguración de la Exposición Gabriela Mistral, sobre la vida y obra de la poeta chilena.

Miércoles 19: Loco, juego de poesía y música, en el Patio Pila de la U. Católica, con la participación de Enrique Lihn, Jorge Tellier, Efraín Barquiero, Manuel Silva, Andrés Pizarro y Rolando Cárdenas. A las 19 horas.

Jueves 20: Orquesta de Cámara de la Universidad Católica, en el Salón de Honor, a las 19 horas.

Viernes 21: Homenaje a Nicomed Parra y recital del poeta, a las 19 horas, en el Salón de Honor.

### DIA DE SANTA CECILIA

El sábado de esta semana los cantantes líricos desarrollarán un grandioso programa lírico-religioso, a las 11:30 horas, en el Templo de Recoleta Dominicana, de calle Recoleta; interpretando música de Verdi, Bizet, Capucci, Lorenzo Perosi.

## Un Valsecito Para Bailar en la Luna

LA NOCHE DEL 21 de JULIO pasado, en calle Catedral 2968, al igual que en muchas casas de Santiago, la familia se había reunido ante el televisor para presenciar la transmisión de una de las más grandes hazañas del Hombre en el presente siglo: la conquista de la Luna. En la pequeña pantalla, el módulo lunar. Luego, el descenso de Armstrong y Aldrin. Ambos empezaron a dar pequeños saltos, debido a la diferencia de gravedad. De pronto, el jefe del hogar, un sargento segundo de Carabineros, exclamó: "Tienen ritmo de vals. Están bailando un valsecito!"

Sus satisfacciones más grandes preguntamos:

Bueno dos. El haber podido ingresar al Orfeón y haber reemplazado a algunos colegas en la Sinfónica. Como locutor, el haber tenido a mi cargo la presentación del Orfeón en el Estadio Nacional para el Mundial de Fútbol. Fue algo tremendo. Yo me había aprendido el libreto de memoria, pero cuando empecé a hablar y los parlantes sonaron tan fuertes. Cuando me vi frente a tanto público, se me olvidó todo. Felizmente me recuperé a tiempo y todo salió bien.

### ¿Desilusiones?

Bueno, que las tres veces que he mandado composiciones al festival de Viña del Mar me haya ido mal. Las dos primeras veces ni siquiera abrieron el sobre. La última mi composición no entró a competir.

Extremadamente modesto. Gallardo, como si no tuviera importancia, nos contó que hoy su "Vals de los astronautas" será grabado Junto con su composición se grabará también "La marcha de los regulares de Trizano" de un compañero suyo, Hernán Villegas, que servirá para una película del mismo nombre que se filmará en breve.

Cuando nos despedimos, empezó a trabajar en la copia de la orquestación del vals. El lunes tengo que entregarla a la Embajada de Estados Unidos, junto con la cinta de la grabación" nos dijo. "No se para que va allá. Supongo que para hacérsela escuchar a los astronautas. La orquestación es para 45 músicos y espero que la encuentren buena".

Y claro que va a ser buena la impresión que va a causar. Sus compañeros del Orfeón así los confiaron a LA NACION. Cuando el miércoles lo interpretaron por primera vez, al terminar, les presentaron al autor, Francisco Gallardo Cataldo, lo aplaudieron.

Por su modestia, por ser hombre que nunca gusta que mencionen su nombre, responde a sus méritos, merece mucho más. Como por ejemplo, estar en el momento en que los astronautas escucharon el vals que les compuso.

## PROUESTA PARA IMPORTACION 1.000 NOVILLOS

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas públicas para la importación de 1.000 Novillos gordos, a internarse por el Paso "Aguas Negras" en la Provincia de Coquimbo.

Las propuestas se abrirán el dia 1º de Diciembre de 1969, a las 11:00 horas, en la Sala de Consejo de la Empresa, en presencia de los interesados que asistan.

### EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



SERVICIO  
NACIONAL  
DE SALUD

CENTRAL DE  
ABASTECIMIENTO

## PROUESTAS PUBLICAS DE IMPORTACION

Nº 1-28/69 para el 7 de Enero de 1970 a las 16 hrs. MEDICAMENTOS. (Kanamicina sulfato — Tetraciclina clorh. — Busulfán — Autotiosulfato — Dextrano — Azatropina — etc.)

Nº 2-29/69, para el 16 de Diciembre de 1969 a las 15 hrs. FIJADORES Y REVELADORES RADIOGRAFICOS.

Nº 3-30/69 para el 16 de Enero de 1970 a las 15 hrs. MATERIAS PRIMAS: (Licor de Maíz — Harina de Torta de Maíz — Fosfato Monopotásico — Ácido Fenilacético — Acetato de Amilo — Butanol normal — Esterato de Magnesio — etc.)

Nº 4-31/69 para el 19 de Diciembre de 1969 a las 15 hrs. PENICILINA G SODICA CRISTALIZADA.

Bases y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

EL JEFE

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs y Sábados de 9 a 12 horas.

Base y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de L





Población "Amanecer": Junto al pueblo que lucha

## TOMIC RECIBIO ADHESION DE LOS CAMPESINOS MAPUCHES

### Declaración conjunta de Cancilleres Valdés y Valdivieso:

### Destaca Solidaridad Diálogo y Cooperación Chilena- Ecuatoriana

Doce puntos tiene la Declaración conjunta firmada en Santiago por los Cancilleres Gabriel Valdés de Chile y Rogelio Valdivieso del Ecuador, en la cual entre otros aspectos reafirman los conceptos del Sistema Latinoamericano y la posición de los países del Pacífico Sur respecto a las 200 millas del mar territorial.

El texto completo de la declaración conjunta es el siguiente:

"Reunidos en Santiago de Chile entre los días 12 a 15 de noviembre de 1969, los Ministros de Relaciones Exteriores del Ecuador y de Chile, dentro de una atmósfera de cordialidad y franqueza, han celebrado conversaciones y diálogos permanentes y

dinámico que existe entre los dos países, el cual está inspirado tanto en la honda solidaridad histórica de los pueblos ecuatoriano y chileno, como en los imperativos de la realidad internacional contemporánea, y que tuvo una manifestación muy significativa en la Declaración de Guayaquil, de febrero del presente año. Al término de sus conversaciones han acordado suscribir la siguiente Declaración Conjunta.

1.- Reafirman los principios fundamentales expresados en la Declaración de Guayaquil.

2.- Reiteran su rechazo

terminante a toda conciencia que pueda considerarse lesiva de la autonomía de la América Latina en la adopción responsable de sus propias decisiones, en la preservación de su patrimonio histórico cultural y en el desarrollo libre de sus propias formas políticas, económicas y sociales.

3.- Acuerdan una vez más que por encima de toda consideración doctrinaria, el Sistema Latinoamericano es la expresión más auténtica de nuestra identidad de objetivos y de intereses de

nuestro compromiso de una cooperación más estrecha y de nuestra condición común de países en desarrollo. Este sistema se traduce en la afirmación de la personalidad internacional de América Latina, en la presencia latinoamericana en todas y en cada una de las grandes decisiones que afectan a su porvenir y que no podrían ser resueltas con justicia sin una decisiva intervención latinoamericana.

4.- Señalan su satisfacción por la repercusión favorable que ha tenido el trascendental documento denominado "El Consenso de Viña del Mar" en la opinión pública continental y extracontinental, la cual representa un reconocimiento más cabal de la personalidad latinoamericana y de la justicia de las aspiraciones que animan al actual movimiento histórico continental.

5.- Reiteran que el Consenso Latinoamericano constituye la forma fundamental que debe regir el conjunto de las relaciones de América Latina con los países desarrollados y servir de base para el diálogo que está dispuesto a iniciar con otras áreas o sistemas económicos del mundo, y que no constituye solamente una posición frente a los Estados Unidos de América.

6.- Expresan su convencimiento de que a través de la ejecución del Acuerdo Subregional, ha de lograrse un incremento substancial de los vínculos económicos y del intercambio entre los dos países.

7.- Renuevan su apoyo a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y expresan su confianza de que los avances en el proceso de integración subregional actuarán en forma decisiva para facilitar la integración continental.

8.- Señalan la urgencia de que los países de la subregión andina coordinen sus esfuerzos para

lograr, en condiciones ventajosas la cooperación financiera, la asistencia técnica y la colaboración científica de países o sistemas más avanzados del mundo, teniendo en cuenta la posibilidad de encontrar nuevas fuentes de cooperación en la intensificación de las relaciones de la subregión andina con los países del Pacífico.

9.- Reiteran su firme adhesión a los principios de la Declaración de Santiago de agosto de 1952 y a los convenios y resoluciones emanadas del Sistema Trípartito del Pacífico Sur como instrumentos fundamentales de la defensa de las riquezas ictiologicas y de todo el patrimonio marítimo de los tres países.

10.- Expresan su convencimiento de que a través de la ejecución del Acuerdo Subregional, ha de lograrse un incremento substancial de los vínculos económicos y del intercambio entre los dos países.

11.- Señalan su satisfacción por los positivos resultados alcanzados por las Empresas ecuatoriano-chilenas que actualmente existen.

12.- Deciden finalmente intensificar la cooperación chileno-ecuatoriana en todos los aspectos de la cultura, de la ciencia, de la creación artística, y literaria, de la producción artesanal y del desarrollo tecnológico y, manifiestan su propósito de proyectar esta colaboración hacia nuevos sectores, mediante una más eficaz aplicación de los instrumentos vigentes y el funcionamiento permanente de Comisiones Mixtas para su ejecución.

13.- Renuevan su apoyo a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y expresan su confianza de que los avances en el proceso de integración subregional actuarán en forma decisiva para facilitar la integración continental.

14.- Señalan la urgencia de que los países de la subregión andina coordinen sus esfuerzos para

## Sub de Hacienda Reasume su Cargo

Hoy reasume sus funciones el Subsecretario de Hacienda, José Flavio Guzmán, quien acaba de regresar de un viaje por Europa, donde estudió diversos aspectos relacionados con los seguros y sus modernas modalidades.

Guzmán fue invitado a Checoslovaquia, donde participó en las sesiones de estudio y trabajo del Congreso Mundial de seguros celebrado en Praga. Luego viajó a Moscú, París, Londres y otras

capitales del Viejo Mundo. Su preocupación central se refirió a los sistemas de funcionamiento de seguros que empezarán a aplicarse en gran escala en nuestro país el próximo año, el seguro agrícola y ganadero, y el seguro de responsabilidad personal sobre accidentes del tránsito.

Durante su ausencia fue subrogado por la Subdirectora de la Oficina de Presupuestos, señora Victoria Arellano.

## Prestarán Plata a los Agricultores

Un convenio destinado a proporcionar asistencia técnica y financiera a los productores agrícolas de nivel medio, suscribió el Servicio Agrícola y Ganadero del Ministerio de Agricultura con el Banco del Estado de Chile.

El objetivo del convenio, según se señaló, es contribuir a realizar en la forma más urgente las líneas trazadas el Plan Nacional de Desarrollo Agropecuario.

Los fondos para este crédito agrícola los aportó el Banco Interamericano de Desarrollo y alcanzaron a la suma de diez millones de dólares. Por su parte, el Banco del Estado dio 8.8 millones de dólares y el SAG entregó 800 mil dólares.

El préstamo concedido por el Banco Interamericano es pagadero a veinte años plazo y amortizable en treinta y cuatro cuotas semestrales.

## Sobre Experiencias Europeas Disertará el Doctor A. Asenjo

EL DOCTOR Alfonso Asenjo, Director del Instituto de Neurocirugía de la Universidad de Chile, ofrecerá en la mañana de hoy —10 horas— una conferencia de prensa con el objeto de dar a conocer sus experiencias al respecto de una extensa gira por centros de su especialidad en Europa.

Entre los temas que se tratarán por el conocido facultativo se halla "posibilidades y experiencias de trasplantes cerebrales".

El acto tendrá como escenario, el Auditorio del Instituto de Neurocirugía, José M. Infante N°553.

## Bienestar Social Para Comerciantes

La Mesa Directiva del PDC, en una entrevista sostenida con el Presidente de la República, solicitó la inclusión en la Convocatoria extraordinaria de Sesiones del Congreso, del proyecto de ley que crea el Departamento de Bienestar Social dependiente del Registro Nacional de Comerciantes y que beneficiaría a los integrantes de esa actividad nació-

nal. La mencionada iniciativa fue presentada al Congreso Nacional por los diputados Eduardo Cerdá, Luis Pareto, Osvaldo Giannini, Sergio Merino, Gustavo Cardemil, José Monares, Ricardo Tudeña, Baldomero Carrasco y Guido Castilla.

El Presidente Frei acordó incluir dicho proyecto en la Convocatoria, para lo cual enviará en los próximos días el mensaje correspondiente.

## Rebelión Radical:

### Excluidos de Lista "Unitaria" en FECH

CUNDE EL MALESTAR en diversas esferas del Partido Radical por la actitud seguida hacia esa colectividad por el resto de los Partidos o Movimientos que integran la "unidad popular". La reciente estructuración de una Lista al Ejecutivo de FECH, integrada solamente por comunistas, socialistas y mapuchistas y de la cual de margen expresa y públicamente a la Juventud Radical, ha conmocionado las filas juveniles que aún permanecen en el PR.

Aunque las razones aducidas por los jóvenes comunistas para aceptar la exigencia socialista de marginar a la J.R.R. fueron que la escasa votación radical —llegaron últimos en las elecciones de Consejeros y Congresales estudiantiles ante la "U"— no hace variar en nada el panorama en FECH, esto no ha sido comprendido por los jóvenes radicales.

El propio presidente de la J.R.R., Patricio Valdés declaró que "es cierto que no tenemos una fuerza considerable en las elecciones estudiantiles, pero nuestras posiciones de avanzada son similares a las sustentadas por las otras tres juventudes de izquierda firmantes de este pacto". Valdés calificó lamentable para el proceso unitario este tipo de actitudes.

## DESCALIFICACION

Pese a que Valdés, quien se desempeñó por varios años como funcionario reñido en un organismo estudiantil de la esfera de influencia soviética, ha realizado gestiones para lograr la inclusión de la Juventud Radical en este tipo de pactos, varias veces, el éxito no ha coronado sus esfuerzos. Ha logrado si que los comunistas, que se han transformado en verdaderos protectores de los radicales a nivel estudiantil, consigan que



LA EXPRESIÓN de rostro del diputado Muñoz, da una leve idea de la calidad histriónica que este parlamentario y Alcides Leal tuvieron al leer un librito alusivo a la postulación de Baltra.

MUNOZ: "Para el campeón"

LEAL: "Para el pequeño industrial"

MUNOZ: "Para el pequeño comerciante"

LEAL: "Para el pequeño agricultor"

Y seguían con una gran lista de pequeños peticionarios

El diputado Muñoz alcanzó momentos de real dramatismo cuando leyó:

MUNOZ: "Gobernar para educar"

LEAL: "Gobernar para el pueblo"

MUNOZ: "Sin odios"

Las apelaciones a la "Unidad Popular" también lograron un clímax impactante:

LEAL: "El 38 y el 70 se unen en una misma relación"

MUNOZ (explicativo): "Unidad Popular"

LEAL (Dramático): "UNITAD POPULAR!!!"

MUNOZ (convenciente): "Unidad Popular"

Finalmente, después de un original y poético exordio, se proclamó al candidato

de Baltra.

LEAL (Solemne y emocionado): "Pueblo y emocionado"

Conversaciones y compañeros del Partido de Santiago y de Chile entero. Durante estas horas nos perdimos en el recuerdo del ayer, pero será el mañana.

LEAL: "Para el pueblo"

Los aplausos de la Tribuna era similar, no produciéndose ningún tipo de aglomeración, ya que los concurrentes tenían sus asientos asegurados salvo en el Presidium, cuyas butacas parecían muy cotizadas por parlamentarios, regidores dirigentes medios y funcionarios del radicalismo.

Los clamorosos si hubiese tenido una dupla que lo permitiera desarrollar sus dotes histriónicos.

Verdaderas ovaciones, matizadas con honda emoción de los asistentes, se sucedían cuando ellos proclamaban:

LEAL: "Alcides Leal, dejó en clara su voluntad de que sus fracos electorales como candidato a diputado en el 4º Distrito, pudieron trasformarse en éxito social, para los más"

LEAL: "Para el pueblo"

Así como esto. Mientras la platea estaba casi totalmente

teniendo muy pocas butacas vacías; en los palcos desfilaban holgadamente aquellos personeros radicales que, pese a sus esfuerzos, no habían conseguido un puesto en el Presidium —nombre

de Baltra— como gusanos

que se agarran a los

**EL AMOR TAMBIEN SE COMpra:  
AHORA VIENE EN BOLSITAS IGUAL QUE EL TE**

## Un Funcionario de Cupido y sus 99 Filtros de Amor

NO SIEMPRE los diablos son perversos, ni siquiera en tiempos de violencia como éstos. Si no fuese por el temor de faltar al respeto a las artes satánicas de Antonio Battista (de mañana Alcalde de Monfredane y de tarde de mago), se podría decir que él es un diablo bueno; más que un secuaz de Satánas, un funcionario de Cupido, ya que todos sus fluidos están dirigidos a resolver problemas amorosos, inclusive aquellos que la razón consideraría como desesperados.

### A LA FILA

Las enamoradas sin suerte lo están esperando pacientemente formando fila, desde las siete de la mañana. Cada una tiene una ficha en su mano que estrecha como si fuese un precioso talismán.

Figura la señorita distinguida, próxima a los sesenta llegada en su moderno automóvil desde Roma; se percibió un poco tarde, ser demasiado plena de tórax y busca, de su mago de confianza, un remedio para vivir finalmente una aventura. Está también, la hermosa muchacha de pueblo lejano, inquieta ante el temor de perder el último tren, del mago espera reconquistar a su amado alejado por sus continuos deseos. Se encuentra también a una familia completa que viene desde Nápoles, un padre distinguido, una madre moderna y elegante y una atractiva joven-cita quinceañera; los padres desean que el mago decida por ellos cual de los cortejantes

Recibe a sus angustiados pacientes en el estudio de su antigua casa, rodeada de nogales y como una música de fondo el gruñido de los cerdos del cercano establo. Normalmente llega después del mediodía, es un cuarentón sin "pinta" de diabólico, con paso ágil de un profesional apurado, vestido con elegancia no exagerada. Quien lo ve, no se imagina que en la Comuna, en su carácter de Alcalde, acaba de discutir el problema de los bancos de la escuela, pendientes de entrega, y sobre una partida de zapatos a distribuir entre los pobres.

Entró luego a la Armada de Carabineros, pero carente de vocación a los 25 años siguió sus inclinaciones y se convirtió en mago. Su primera paciente y primera víctima se convirtió en su esposa.

Vuelve a ser Museo L'Orangerie de Luxemburgo en París

El Ministro francés de Asuntos Culturales, Michele, obtuvo del Senado que la antigua Orangerie, más conocida con el nombre de Museo de Luxemburgo, sea devuelta a su ministerio.

Es muy probable que se convierta en un lugar abierto a las experiencias las confrontaciones del arte de hoy, de las vanguardias más vivas. Por otro lado, París ya tiene dos Museos de Arte Moderno, además de los museos del Grand Palais, el Galliera, etc., y hay quienes opinan que un museo más sería demasiado.

Ha quedado concertado el matrimonio de la Sra. Rosa Romo Aldunate con el Sr. Juan Astica Peirano. Hicieron la visita de estilo el Sr. Adolfo Astica Martínez y la Sra. Sara Peirano de Astica.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Angélica Gajardo Calderón con el señor Gustavo Pizarro Alfaro.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Mónica Saltate Riveros con el señor Guillermo Torrejón Fishmann. Hizo la visita de estilo la señora Alda Fishmann vda. de Torrejón.

El Ministro afirma: "En fin, las opiniones son muy variadas y no se puede descartar tan fácilmente sin previo estudio, en todo caso, ha sido importante 'recuperar' el Museo de Orangerie, para la ciudad".

CAJA DE CREDITO POPULAR

Oficina Matriz San Pablo 1130

HOY DE 9 HORAS ADELANTE REMATE DE ALHAJAS

Préstamos concedidos en Marzo de 1969, con vencimiento en Septiembre de 1969.

Mumeración Oficina Inicial Terminal of. Matriz 184.755 192.997 Suc. N° 4 378.263 380.367 Suc. N° 6 308.251 309.840

Pago al contado. Entrega después del remate

**MATRIMONIOS**

Ha quedado concertado el matrimonio de la Sra. Rosa Romo Aldunate con el Sr. Juan Astica Peirano. Hicieron la visita de estilo el Sr. Adolfo Astica Martínez y la Sra. Sara Peirano de Astica.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Angélica Gajardo Calderón con el señor Gustavo Pizarro Alfaro.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Mónica Saltate Riveros con el señor Guillermo Torrejón Fishmann. Hizo la visita de estilo la señora Alda Fishmann vda. de Torrejón.

**LATEX**  
E\$ 14.50  
GALON  
BRASIL 57

**CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL SECCION OFICIALES Y EMPLEADOS**

Se pone en conocimiento de los señores imponentes de esta institución que con esta fecha se publica en el Diario Oficial la apertura de recepción de solicitudes para optar a los siguientes préstamos hipotecarios para el año 1970

a) Préstamo para "construir en terreno propio"  
b) Préstamo para "término de construcción" con obra gruesa ejecutada  
c) Préstamo para adquirir vivienda mediante "sistema de prestatarios o primera transferencia"

d) Préstamo para operar con asociaciones de ahorro y Prestamos o Corporación de la Vivienda (Art. 23, Ley 15.163).

El cierre de recepción de solicitudes vence el día 15 de enero de 1970

Los formularios se encuentran a disposición de los interesados en Departamento Propiedades, Caja Central calle Prat 814, 2º Piso, y en las oficinas de las sucursales de la Institución

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO**

Dividendo Bimestral

Se comunica a los señores Accionistas que el dividendo bimestral de E\$ 0.006 por acción correspondiente al mes de Diciembre próximo se pagará en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 1061, a partir del día 22 de dicho mes.

Cierre del Registro de Accionistas

Para los efectos de determinar el derecho al dividendo bimestral anunciado, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 al 30 de Noviembre de 1969, ambas fechas inclusive.

Santiago, 17 de Noviembre de 1969.

EL GERENTE GENERAL

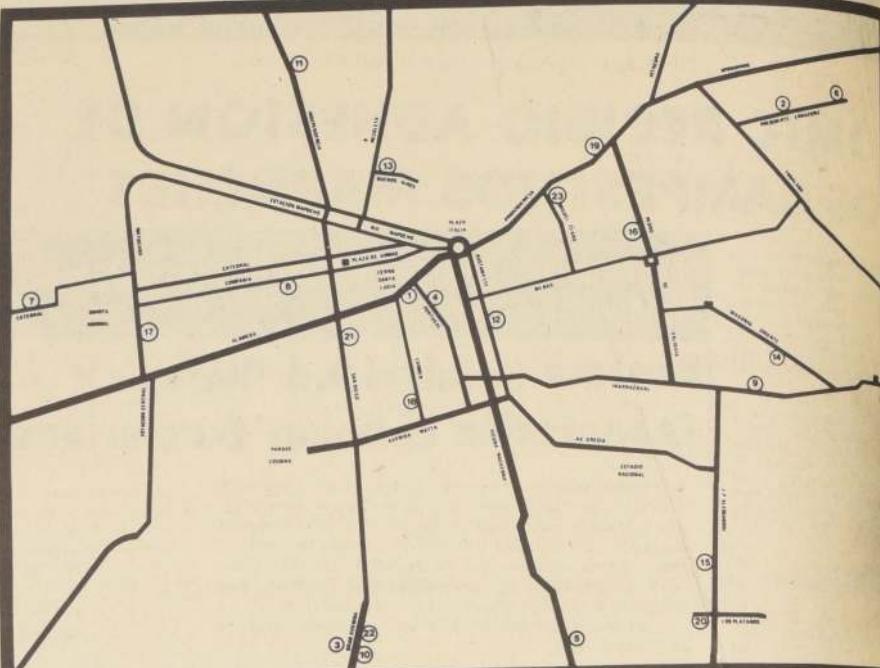
## Festival Internacional de la Piel 1970

Con notable éxito, como era de esperar, se está llevando a cabo actualmente el "Festival Internacional de la Piel 1970", en el Grand Hotel de París. El Festival constituye la mayor exposición y venta de pieles para la temporada invernal europea. Se presentan las nuevas colecciones de 1970 en "pre-venta", la colección básica en pieles de fantasía y una excepcional colección de visones de segunda mano.

## Sir Bonser se Impone en Nueva York

Las camisas y conjuntos "unisex" del famoso diseñador Sir Bonser, de Roma, fueron presentados en Nueva York en noviembre. La muestra contó con gran éxito del público, que especialmente, quienes ya la han adoptado, vestir a diario como para los fines de semana en la playa y campo.

**EXAMEN DE SELECCION DE LAS UNIVERSIDADES CHILENAS**  
**UNIVERSIDAD DE CHILE**  
**OFICINA DE SELECCION Y ADMISION DE ALUMNOS**  
**Distribución de los Postulantes en las Sedes de Santiago de acuerdo a su Número de Inscripción.**



SEDE	DIRECCION	DESDE	HASTA
1 Casa Central "U" Católica	Alameda 340 Entre Portugal y Lira	00078	08148
2 Villa María Academy	Presidente Errázuriz 3753 - entrada principal por Alcántara	08150	09382
3 Liceo N° 8 de Niños	Gasper Banda 4047 - San Ignacio altura 4000 o Paradero 9 Gran Avenida	09393	10270
4 Liceo de Niños N° 5	Avenida Portugal 90	10271	11139
5 Campus Vicuña Mackenna "U" Católica	Vicuña Mackenna Paradero 7	11140	12251
6 Colegio Verbo Divino	Av. Presidente Errázuriz 4055	12252	13719
7 Liceo de Hombres N° 9 y de Niñas N° 15	Catedral 4681	13790	14893
8 Liceo de Niñas N° 1	Compañía 1484 - Esq. de Amunátegui	* 14994 55290	* 15331 * 58086
9 Liceo Manuel de Salas	Avda. Brown Norte 105 - Irarrázaval altura 3700	15332	18138
10 Liceo de Niñas N° 10 y de Hombres N° 14 de la Cisterna	Gran Avenida 9730 - Paradero 29 Gran Avenida 9740 - Paradero 29	18139	20811
11 Liceo Experimental "Gabriela Mistral"	Independencia 1225	20812	24439
12 Liceo de Hombre N° 8 (A. Alessandri)	Bustamante 443	24440	31341
13 Liceo Valentín Letelier	Buenos Aires 575 - Recoleta altura 400	31344	34722
14 Monjas Francesas	Diagonal Oriente 3300 - Irarrázaval altura 4200	34728	37411
15 Instituto Hebreo	J.P. Alessandri 1242	37412	39294
16 Colegio Saint George	Av. Pedro de Valdivia 1423	39303	42776
17 Liceo de Niñas N° 2	Matucana 93	42777	46407
18 Colegio Hispano Americano	Carmen 960	46411	48822
19 Liceo de Niñas N° 7	Providencia 1856	48623	50931
20 Liceo de Niñas N° 11	Los Plátanos 3130 Av. J.P. Alessandri altura 2900	* 50954 58103	* 52986 * 58511
21 Instituto Nacional	San Diego 32-A Esquina de Alonso Ovalle	52099	55288
22 Liceo N° 6 de Hombres "Andrés Bello"	Soto Aguilar 124 - Paradero 6 1/2 Gran Avenida	60520	62835
23 Liceo J.V. Lastarria	Av. Miguel Claro 32 - Esq. de Providencia	62837	64707

### CALENDARIO DE PRUEBAS

Viernes 21 de Noviembre	8.30 horas	Prueba de Aptitud Académica
	17.00 horas	Prueba de Química
Sábado 22 de Noviembre	9.30 horas	Prueba de Ciencias Sociales
	16.00 horas	Prueba de Física
Domingo 23 de Noviembre	9.30 horas	Prueba de Matemáticas
	16.00 horas	Prueba de Biología

### INSTRUCCIONES DE IMPORTANCIA PARA LOS POSTULANTES:

- 1) Deben concurrir a la Sede en que rendirán las pruebas el día jueves 20, de 15 a 18 horas, con el objeto de ubicar la sala en que presentarse el día siguiente.
- 2) Deben llegar con 30 minutos de anticipación a la hora fijada para la iniciación de la prueba.
- 3) Deben presentarse al examen premunidos de un lápiz de mina N° 2.
- 4) Deben observar estrictamente las instrucciones del examinador y guardar la debida disciplina.
- 5) No olvidar la tarjeta de identificación y la cédula de identidad.
- 6) No llevar portadocumentos, libros, cuadernos, carteras u otros objetos, porque les serán retirados antes de entrar a la sala.

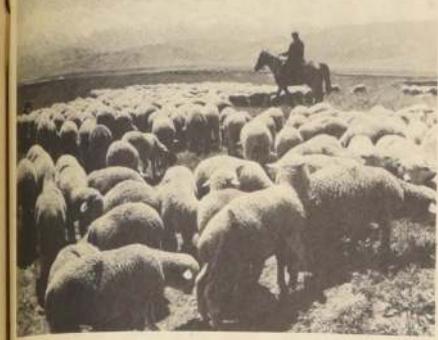
El próximo Miércoles 19 se publicará la lista completa de las Escuelas y Carreras de la Universidad de Chile, con indicación de las pruebas de conocimientos que exigen y de las ponderaciones que les asignan a cada uno de los elementos de selección, como así mismo de las vacantes para alumnos nuevos en primer año.

# SE AGRAVA EL ENFRENTAMIENTO IGLESIA-GOBIERNO EN BRASIL

## FOTO-NOTICIAS DEL MUNDO



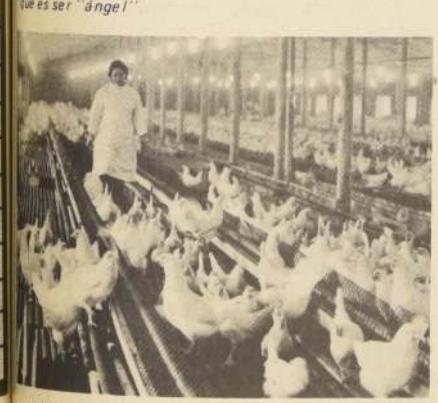
Curiosa instantánea captada en Washington durante la "Marcha de la Muerte". Un policía dispara una bomba lacrimógena para dispersar a la multitud, y la cámara muestra el momento exacto en que los gases comienzan a expandirse. El policía desaparece en su propio elemento.



Más de cuatro millones de ovejas de koljoses y avíos pacen en los pastos alpinos de Kirguistán. El espectáculo es impotente y la preocupación del hombre mínima: él todo lo hace una naturaleza generosa.



Thomas Baker es un hombre paradojalmente fortunado. Hace algunos días sobrevivió a un salto de 70 metros desde un puente de la ciudad de San Francisco. La hazaña obligó a internarlo en el hospital. Pero Baker, entre gases, vendajes y jeringas, contó que "por fin había comprendido lo que es ser 'ángel'".



Ucho millones de huevos al año se producen en la hacienda avícola Pustomytovskaya de la región de Lvov, en Ucrania. La mecanización es perfecta y permite que una sola operaria se ocupe de 7.500 gallinas.

## LOS COMETAS SONDEAN EL UNIVERSO

Por O. Borisov

Estos lejanos peregrinos del Cosmos constituyen uno de los fenómenos más sorprendentes e incomprensibles brindado a la gente por la naturaleza. Durante siglos los cometas causaban miedo a los hombres; que los consideraban anuncios de guerra, plaga y hambruna. Uno de los papas romanos incluso maldijo cometa y lo excomulgó.

Hoy día el problema acerca del origen y composición de estos cuerpos celestes sigue siendo en muchos aspectos para los científicos una cosa en sí. Entre tanto, la solución del problema de los cometas abre ante la astrofísica muy atractivas perspectivas. Un gran aporte para lograr este objetivo fue hecho en los últimos tiempos por los teóricos y experimentadores del Instituto Físico-Técnico A. F. Ioffe de Leningrado, anexo a la Academia de Ciencias de la URSS.

(Diques un cometa?)

No existe sobre la tierra ni en una sola persona que pudiera dar una respuesta concreta. Cada faceta de estas joyas celestes nos asombra y desaparece en un problema.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

En la actualidad, los cometas interesan a los astrofísicos ante todo por dos causas: primera, ellos al parecer son restos de la materia prima de la que se formó nuestro sistema solar y que se ha conservado todavía allende la órbita del planeta Plutón. Segunda, la principal: los cometas constituyen en sí excelentes sondas cósmicas naturales que en el espacio, en el proceso del vuelo, al cambiar de órbita, responden a las oscilaciones del campo magnético, a la densidad y velocidad de los fluidos gaseosos que las rodean. Los cometas, en particular, las capas exteriores de la corona del sol. Con frecuencia conducen a una considerable elevación de la energía de los

corpusculos expulsados y, entonces, el Cosmos se vuelve mortalmente peligroso para todo lo vivo. No presenta dificultad comprender lo importante que resulta en nuestro tiempo saber pronosticar estos estallidos o, por lo menos, aprender a registrar los fluidos de la radiación aun antes de que lleguen a Mercurio, para prevenir oportunamente a los cosmonautas en vuelo sobre el peligro que les amenaza. Un gran papel en la comprensión del estado interplanetario puede desempeñar, según los investigadores, la observación de la conducta de los cometas en vuelo en las inmediaciones de nuestro lucero.

La estructura del cometa?

Para aprovechar bien a estos errabundos celestes como sondas naturales del universo, es necesario comprender mejor su naturaleza.

¿Qué se sabe hoy de la estructura de los cometas?

En primer término, hay que decir que sólo se puede observarlos cuando se aproximan al sol a varios centenares de millones de kms. y su luminosidad supera determinado límite mínimo.

Gradualmente, a medida que se aproxima al sol, la cabeza del cometa (coma) va creciendo hasta dimensiones de unos 100 mil kms. Se compone fundamentalmente de gases neutrales y de algunas cantidades de iones en las esferas adyacentes al núcleo.

Hoy, lamentablemente, nadie es capaz de decir qué ha

observado directamente el núcleo sólido del cometa. Sólo cabe

suponer que existe una gran cantidad de partículas de

polvo y de gases en la órbita del cometa.

## entrevista de los lunes entrevista de los lunes entre vista de los lunes

## ¿BASTA LA CARIDAD?

**PERIODISTA:** El hecho de hacer la caridad *es bastante o es suficiente para resolver los problemas que crea la injusticia?*

**ABATE PIERRE:** Bueno, cuando se habla *hay que saber siempre, primero, el significado que se les da a las palabras que se utilizan.*

La expresión "hacer la caridad", las expresiones "justicia" e "injusticia", muy frecuentemente, son palabras empleadas por la gente que dialoga con significaciones diferentes.

Si la caridad, hacer la caridad, como se dice, es dar algún socorro, es evidente que es una acción no solo absolutamente insuficiente, sino que incluso, a veces, tiene por resultado prolongar indefinidamente la injusticia, porque esa pequeña ayuda disminuye la cólera de las víctimas, por una parte; y por otra parte, esa pequeña ayuda tranquiliza la conciencia sucia de aquellos que tienen el poder, los medios, y que, más o menos ciegos, mantienen estériles esos medios, no los dedican a su verdadero destino, que es al servicio del crecimiento, de la personalización y de la elevación de los más sencillos, de los más pobres.

Entonces, si la caridad es esa pequeña beneficencia, entonces es evidente que no solo es insuficiente, sino que, incluso, a veces, es una agravación de la miseria.

## AMOR, NO SENTIMENTALIDAD

Si por el contrario, en la palabra caridad está el significado real, que es el amor, es decir, no la sentimentalidad, sino esta realidad muy concreta de la definición del amor que es sufrir porque el otro sufre, porque tú sufras, y no solamente sufrir, sino tener las energías movilizadas para sanarnos juntos de tu mal, que por el amor se ha transformado en mi propio mal. Entonces, es evidente que este amor es la fuente misma de la pasión activa por la justicia contra la injusticia.

Subiste, es claro, el hecho de que, incluso cuando este amor activo existe, no lo es todo, puesto que para darle su eficacia, necesita una técnica, necesita inteligencia, necesita estudio positivo, científico, objetivo, real: cuál es la situación de la injusticia, de la miseria, cuáles son las causas, las causas que vienen del explotador, del egoísta que aplasta a los humildes. Otras causas, igualmente, que hay que analizar, causas que vienen de la víctima misma, sea porque es demasiado pasiva, sea porque tiene sus propias imperfecciones humanas, sus propias taras, que dejan sin efecto los esfuerzos de su energía. Se necesita pues, todo un análisis, todo un estudio verdaderamente científico que el amor solo no puede hacer.

## INDISPENSABLE, NO SUFFICIENTE

Ahi entonces, es preciso que esté la razón. Pero se sabe que si hay todo ese trabajo de la razón, si está todo luminoso, perfecto, claro, exacto, correcto, si está toda esa posición de la técnica, de la revolución por la justicia, es porque allí está el amor, que es ese verdadero sufrimiento juntito a los que sufren.

La técnica, por si sola, es ineficaz, y muy frecuentemente sólo llega a reemplazar los antiguos explotadores por otros nuevos.

Entonces, la respuesta a su pregunta es: hacer la caridad en el sentido de beneficencia, es frecuentemente negativo y perjudicial, pero hacer la caridad siendo quemado por el amor, es indispensable para la lucha por la justicia. Indispensable, no suficiente. Es preciso, además, al mismo tiempo, el trabajo técnico y táctico, para ser eficaz.

## LA CONCIENCIA UTIL

**PERIODISTA:** Usted ha procurado en todo el mundo, crear en la persona que sufre, en el explotado, una conciencia de los derechos que tiene como ser humano. ¿De qué modo puede el pobre utilizar esa conciencia para salir de su condición de miserable?

**ABATE PIERRE:** El comienzo de toda acción es siempre querer saber, tener una conciencia clara, una conciencia en el sentido del conocimiento. La palabra conciencia evoca el sentimiento moral del deber, pero la misma palabra evoca, simplemente, el hecho intelectual del conocimiento. Es preciso, primero, esa toma de conocimiento.

En este caso se trata de la toma de conocimiento de que la miseria no es necesaria y de que la Tierra tiene posibilidades de hacer que todo hombre tenga una vida verdadera, equilibrada, de plenitud.

Entonces, después, progresar en la miseria misma, progresar hacia la unidad de un credo de cooperación, pues de otro modo todos los esfuerzos son ineficaces, desordenados.

En seguida, hay dos posibilidades: O bien esta miseria hecha consciente permanece aislada, y en ese caso no hay otra solución, de hecho, que la brutalidad, una brutalidad por largo

tiempo ineficaz: las gentes miserables son las más grandes víctimas; por largo tiempo esta violencia de cólera es ineficaz y desemboca en un agravamiento de la miseria, pero finalmente, por su violencia, puede llegar a imponer a los que tienen el poder y son inconscientes, a terminar con esa situación.

Pero hay otra posibilidad en la cual esta miseria que ha tomado conciencia y que hace esfuerzos en favor de una unidad, encuentra personas que tienen la fuerza, los privilegios de tener más cultura, más seguridad material, de estar seguros de comer, de tener el mínimo para la vida familiar, y entonces las cosas son muy distintas, porque se hace posible una acción que tenga la posibilidad de eficacia mucho más rápida.

## LA PEOR DESGRACIA

Es claro que también allí encontramos grados muy distintos del deseo de la conciencia y de cómo se suscita entre ellos la miseria. Despertar de la conciencia es una expresión muy grande.

La gran desgracia, un sacerdote decía: "la peor desgracia no son la miseria y los miserables; es la inconciencia de aquellos que no son miserables". de aquellos que son no conscientes, que no saben, porque nacieron así, o bien nunca han visto; o incluso, si saben teóricamente, eso no está tragicamente en su vida, como si fueran sus propios hijos los que estuvieran en la miseria.

Aquellos que quieren conscientemente obtener su ganancia, su felicidad, voluntariamente, conscientes de la explotación, de la perpetuación de la miseria de los demás, los que verdaderamente, lúcidamente, satánicamente, lo saben y lo desean, son muy poco numerosos. Existen, pero son muy pocos.

pequeño número de los que por amar y por ser de justicia han fraternizado con la miseria, el que puede hacer eficaz, realmente eficaz, la transformación, la acción revolucionaria, a abreviar el periodo de violencia y hacer que después del éxito no haya excesos.

pequeño número de los que por amar y por ser de justicia han fraternizado con la miseria, el que puede hacer eficaz, realmente eficaz, la transformación, la acción revolucionaria, a abreviar el periodo de violencia y hacer que después del éxito no haya excesos.

## ORIGINALIDAD DE EMAUS

Hay que agregar que esto es una originalidad completamente específica de Emaus, de pobres que se organizan para dar y para ser provocadores del despertar de la conciencia de los privilegiados que son no malvados, sino ciegos.

Nosotros decimos: el único don real que pone al otro en condición y voluntad de convertirse él mismo, en donante de otro, y así indefinidamente; puesto que el don, el único y verdadero dones arrastrar al otro a poder y querer hacerse donante; es una especie de cadena ininterrumpida. Y esto, pienso yo, es capital. Es lo que permite decir, sin que sea una paradoja vacía de sentido, que hay que dar a los ricos tanto como a los miserables. Puesto que dar es comunicar la capacidad y la voluntad de dar. Hay que darle a los ricos, puesto que ellos tienen la capacidad pero no tienen la voluntad de dar. Darles la voluntad de convertirse en dadores.

Y esto, pienso yo, es el aspecto fundamental, desde el punto de vista no sólo del valor espiritual, sino también de lo que podría llamarse una psicología política válida, para que una sociedad sea verdaderamente una vida con una infinita comunicación de intercambios, en que todos los émulos, indefinidamente, hagan un intercambio, reciban dones. Si no se hiciera nada más que dar, incluso la política social justa y prudente, pero que consistiera sólo en dar y no poner o llamar al otro a una necesidad de dar a su vez, ya no sería una sociedad humana.

Así pues, no le decimos a los privilegiados que renuncien a la felicidad, sino por el contrario, tratamos de enseñarles a los privilegiados a poder ser ricos sin tristeza, enseñarles el secreto de poder ser ricos sin estar tristes. No necesariamente para que el rico se transforme en un mendigo, sino poder, en su privilegio, no ser triste.

Porque su privilegio ya no estará vuelto hacia su idolatría del yo, sino su privilegio será servicio real y alegría.

## AMOR Y VENENO

Entonces, no es de ningún modo imposible hacerles ver a los privilegiados la fragilidad y el barniz superficial de su situación feliz.

Y el método nuestro consiste -yo lo digo a veces- en amarlos de tal modo que envenenemos su felicidad, es decir, desenmascarar la felicidad. Hacer que, bruscamente, terminen por ser conscientes de que su vida está vacía, a pesar del confort. Hacer ver, hacer experimentar, es el sentido etimológico de la palabra sabiduría. La sabiduría no es como se cree, ser sabio, no hacer estupideces; sabio será la consecuencia, el fruto de la sabiduría. La sabiduría es gustar, saborear, y hacer que los privilegiados gusten su plato y lo encuentren sin sabor e insopitable, vacío, y sean arrastrados, por una vez, a saborear la realidad inexpresable, inefable, e incomunicable por medio de las palabras, de un acto de comunión humana, de amor verdadero. Tu sufres, a mí me duele.

Si un día eso comienza, es como un fosforito minúsculo que puede encender toda la montaña ¿no es así? porque cuando la sabiduría comienza, todo se hace claro y se ve que la felicidad no está en ese confort.

Así pues, no le decimos a los privilegiados que renuncien a la felicidad, sino por el contrario, tratamos de enseñarles a los privilegiados a poder ser ricos sin tristeza, enseñarles el secreto de poder ser ricos sin estar tristes. No necesariamente para que el rico se transforme en un mendigo, sino poder, en su privilegio, no ser triste. Porque su privilegio ya no estará vuelto hacia su idolatría del yo, sino su privilegio será servicio real y alegría.

## PARA TODOS LOS DIAS

Y cuando haya saboreado esa alegría, entonces todo llega a ser posible. Esta no es una acción que se intente una sola vez. Es preciso, todos los días, indefinidamente, reanudarla, recomenzarla. Incluso si mañana la revolución se hace, la más justa, la mejor, la más humana, es necesario inmediatamente, comenzar a hacer que los nuevos notables, el nuevo Presidente, el nuevo líder, no se vuelva egoísta.

Así pues, esta acción debe hacerse indefinidamente. Es una acción que no hay que hacer por el escándalo de la injusticia actual, es una acción que hay que hacer por el escándalo perpetuo de la condición humana ¿comprende usted?

## CONCIENCIA O VIOLENCIA

**PERIODISTA:** El mismo ejemplo de la llanura capaz de encender una montaña lo usó el Presidente Mao Tse-tung expresando que una chispa podía encender una pradera; pero lo dijo respecto de la violencia. Yo le pregunto a usted: ¿qué ha sido más eficaz en la historia del hombre: la chispa de la violencia encendiéndose praderas contra la injusticia o la llama de la conciencia encendiéndose montañas contra esa misma injusticia?

**ABATE PIERRE:** Históricamente,

la violencia material, brutal, muy frecuentemente o casi siempre, ha sido la que en los hechos históricos ha eliminado el obstáculo a la justicia. La violencia ha separado los obstáculos. Casi siempre es la violencia. Pero, puede decirse, nunca la violencia, después de haber destruido el obstáculo ha podido construir lo humano. La negación de la negación puede ser hecha por la violencia, pero la afirmación creadora sólo puede ser hecha por la conciencia y el amor. Y es por eso que es tan necesario, incluso en el período en que la violencia material estalla, que, desde ya, la conciencia sea hecha, para, si es posible, economizar parcialmente la violencia, y en todo caso, impedir que la herida humana que constituye toda la violencia sea inútilmente prolongada más allá de lo necesario. Es necesaria esta conciencia antes de la violencia, incluso si la violencia se hace inevitable, para poder limitarla y dominarla, porque toda violencia, incluso la justa y victoriosa, es una derrota humana, puesto que lesiona a una humanidad ya harta.

**ABATE PIERRE:** Hay en la humanidad una división radical, una sola. No es la división entre lo que se llama los creyentes y los no-creyentes. Hay la división aun mucho más elemental y profunda, la división entre el humano que cree o que dice creer que puede ser feliz sin los otros, el humano que es idólatra del yo, de su yo, que dice: yo, mi éxito, mi prosperidad; los otros -yo no soy malo pero no me interesan, no existen para mí, me dan lo mismo.

Y hay la otra humanidad: los humanos que, más o menos y siempre imperfectamente, son radicalmente conscientes de la estupidez, de la ilusión de creer que se puede ser felices sin los demás.

Esta es la división fundamental. Si uno mira bien, teóticamente, es la verdadera división.

Muchos se catalogan de creyentes y de hecho son idólatras. Por el egoísmo, a pesar de toda su adhesión a la fe, fuera de la caridad, fuera de la comunión, está el corte. Ellos se han separado. Incluso si sus nombres están en los registros de la iglesia y de todas las obras de beneficencia.

Y además, entre aquellos que dicen no ser creyentes, si incluso mentalmente niegan la personalidad del Eterno, hay felizmente muchos cuya vida entera transcurre en esa comunión y esa convicción de lo ilusorio que es creer en la posibilidad de ser feliz sin los otros.

Y está la tercera violencia, que es

## vista de los lunes



# UN PLATO AMARGO PARA LOS RICOS

Por Víctor Moreno

Los traperos de Emaus (Las Urracas, en Chile) forman ya una comunidad ampliamente internacional. La dirige el Abate Pierre, que permaneció tres días en Santiago y Temuco, en su séptimo y octavo viaje a nuestro país. Asociado con sus "cachureos" que los traperos recogen, reparan y venden, para llevar adelante su obra social, es algo demasiado conocido en Chile.

Tal vez sea menos conocido su historial:

Cura en 1938. Clandestino transportador de judíos a Suiza cuando la Gestapo escribió su historia de horror. Guerrillero de la resistencia francesa contra los nazis. Prisionero y fuga dos veces de campos de concentración. Diputado después de la guerra. Traperio humilde hasta hoy, en guerra santa contra la injusticia, no contra los injustos, a quienes ama para enseñarles a amar.

Y menos conocida aún es su ideología de la violencia, de la caridad, de la revolución, de la explotación y de la neficiencia.

Un poco de todo esto y un mucho de otras interrogantes más, nos hicieron buscar un hueco en el compacto programa que sus discípulos le prepararon para su estadía en Chile.

Estaba enfermo de fuerte gripe cansado de viajar, agotado de charlas reuniones, y sin almorzar a media tarde de un domingo que para otros es brillante y primaveral. Aceptó, sin embargo, con esa resignación que más cuesta cuando más duele, someterse a un inquisitorial reportero. Nos limitamos a cuatro preguntas. Las que nos dejaron guardadas, según el propio Abate Pierre, "entendría que contestarlas escribiendo un libro". Y no tiene tiempo para ello. Sólo pidió que éstas, sus respuestas, fueran remitidas a Francia, donde las secretarías están reuniendo el material de todas las entrevistas para ver si se editan ellas, todas juntas, en un libro que le piden de distintas partes del globo.

Ese libro, no escrito sino dicho en todos los latitudes y longitudes del mundo, llevará esta página en sus páginas. Sólo un avance, pues, para los que esperan el mensaje escrito del Abate Pierre, y un apunte para clasificar el conciencia-violencia, que mientras no resuelva en una síntesis práctica, seguirá siendo objeto del debate doctrinario.



## CONCIENCIA PARA EL PRIVILEGIADO

**PERIODISTA:** Del mismo modo que usted ha tratado de formar conciencia entre los pobres acerca de su derecho a una condición humana, usted ha querido extender esta conciencia al privilegiado. ¿De qué manera espera que el privilegiado vaya a utilizar esa conciencia para destruirse como privilegiado y busque la justicia social?

**ABATE PIERRE:** Hay en la humanidad una división radical, una sola. No es la división entre lo que se llama los creyentes y los no-creyentes. Hay la división aun mucho más elemental y profunda, la división entre el humano que cree o que dice creer que puede ser feliz sin los otros, el humano que es idólatra del yo, de su yo, que dice: yo, mi éxito, mi prosperidad; los otros -yo no soy malo pero no me interesan, no existen para mí, me dan lo mismo.

Y hay la otra humanidad: los humanos que, más o menos y siempre imperfectamente, son radicalmente conscientes de la estupidez, de la ilusión de creer que se puede ser felices sin los demás.

Esta es la división fundamental. Si uno mira bien, teóticamente, es la verdadera división.

Muchos se catalogan de creyentes y de hecho son idólatras. Por el egoísmo, a pesar de toda su adhesión a la fe, fuera de la caridad, fuera de la comunión, está el corte. Ellos se han separado. Incluso si sus nombres están en los registros de la iglesia y de todas las obras de beneficencia.

Y además, entre aquellos que dicen no ser creyentes, si incluso mentalmente niegan la personalidad del Eterno, hay felizmente muchos cuya vida entera transcurre en esa comunión y esa convicción de lo ilusorio que es creer en la posibilidad de ser feliz sin los otros.

## LAS OPORTUNIDADES DEL DÍA EN POCAS PALABRAS

### PAJAROS Y ANIMALES

VENDO Canarios Rojos y Co.

Avda Portales 3188

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000

3000</

## TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y EL 22 DE NOVIEMBRE DE 1969.

1er. SECTOR - MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

CENTRAL. Estado N° 343. CONGRESO. Bandera N° 502. MFTRO. Ahumada N° 141. NELSON. Alameda N° 729. DEL INDIO N° 2. 21 de Mayo N° 586.

2º SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

MAPOCHO. Matucana N° 1088. SAN MARTIN. San Martin N° 222. MINERA. San Pablo N° 3101. CARRASCAL. Carrascal N° 4498. ORIENTAL (ex CASALI) Catedral N° 2808. BLANQUEADO. San Pablo N° 5125. FENIX. J. J. Pérez N° 6099. LO-PRADO. San Pablo N° 6303.

3er. SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POLACION NOGALAS - ZONJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ECUAURREN. Alameda N° 2196. ORION. Alameda N° 3479. GALASSO. Salvador San Fuentes N° 2852. ROJAS. Basculan N° 1401. CLUB HIPICO. Almirante Latorre N° 762. CARRERA. Los Pinguinos N° 4294. O'HIGGINS. Ramón Freire N° 2969. Maipú.

4º SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

SAN ISIDRO. San Isidro N° 599. ATENAS. Avda. Portugal N° 1053. SANTA FE. Carmen N° 1395. NUEVA LIRA. Lira N° 201. INDIA. Franklin N° 486. ARMENIA. San Diego N° 699. SAN FRANCISCO. San Francisco N° 1615. VIEL. San Ignacio N° 1998.

5º SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

BRISTOL. Avda. Providencia N° 1364. APOQUINDO. Avda. Apoquindo N° 3515. MALAGA. Vitacura N° 3528. LIDO. Eleodoro Yáñez N° 2865. ABADIA. Las Condes N° 9219. VESPUCCIO. Apoquindo N° 7084.

6º SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

EGANA. Irarrázaval N° 5701. IRARRAZAVAL. Irarrázaval N° 1854. POCURO. Fco. Bilbao N° 2707. BILBAO ORIENTE. Axel Munthe N° 7421. PRINCIPE DE GALES. Príncipe de Galles N° 5781. VILLA MACUL. José P. Alessandri N° 4239. LOS ORIENTALES. P. de Valdivia N° 4144. GELROSE. Malaquias Concha N° 0195. ECHEÑIQUE. Los Olmos N° 4162.

7º SECTOR - VICUÑA MACKENNA - ZONJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

RUDONIDIA. Avda. Lobos N° 2789. VENDOME. Los Molles N° 3206. LIBERTAD. Gran Avenida N° 2599. ARAVENA. Gran Avenida N° 6781. EL BOSQUE. Gran Avenida N° 12738. LEO PRADO. León Prado N° 894. COLO COLO. Alvarez de Toledo N° 471. SEBASTOPOL. Avda. Sebastopol N° 431. SAN LUIS. Avda. Pirámide N° 395.

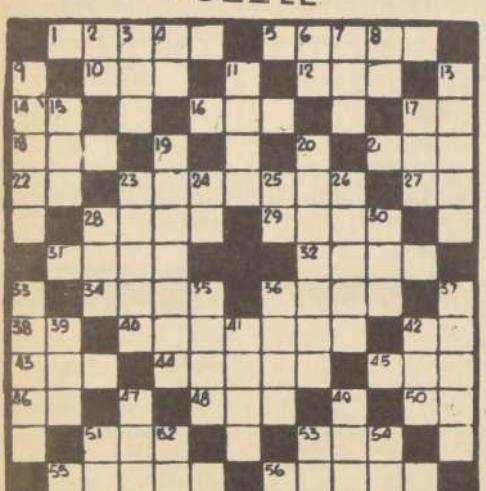
8º SECTOR - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. ELSALTO - AVDA. RECOLETA.

BARONA. Avda. Independencia N° 489. CHILE. Independencia N° 1888. ROZAS. Ogo. Santa María N° 2301. PRADO. Independencia N° 2813. UNESCO. Tupungato N° 5310. ATLANTIDA. Independencia N° 121. RECOLETA. Recoleta N° 351. ORIENTAL. Capellán Abarzúa N° 023. VALDIVIESO. Avda. Valdivieso N° 0123. CONCHALI. Avda. Recoleta N° 3110.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA AVDA. PORTUGAL N° 155.

NOTA. Los turnos nocturnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia, y útiles de curación los que podrán ser atendidos por una ventanilla correspondiente, después de las 20 horas.

## PUZZLE



HORIZONTALES  
1. liquido blanco, producto de la vaca  
5. de sabor agradable  
10. nombre que se da al soberano en Persia  
12. via  
14. art. indet.  
16. pierde el equilibrio  
17. nota musical  
18. licor de melaza  
21. titulo de nobleza ingles  
22. nota musical  
23. pais europeo  
27. conj. negat.  
28. dios del amor entre los griegos  
29. habilidad  
31. ciudad marítima de Argelia  
32. vena  
34. gelatina vegetal sacada de ciertas algas  
36. alimento maravilloso que Dios envió a los israelitas en el desierto  
38. acudir  
40. estado de los Estados Unidos  
42. letra del alfabeto  
43. signo del zodiaco  
44. afila un arma  
45. dios de la guerra de los germanos  
46. moneda de cobre de los romanos  
48. cerveza ligera inglesa

VERTICALES  
2. existe  
3. inter.  
4. inflexion del verbo haber  
6. ciudad de Caldea  
7. lo que ilumina los objetos  
8. simbolo del calcio  
9. nombre vulgar del asno  
11. hijo de Adán y Eva  
13. capital de Francia  
15. patriarca hebreo  
17. final  
19. sonar el trueno  
20. en el budismo: ananamiento final del individuo en la esencia ovinia  
23. villa de España  
24. simbolo del arsenico  
25. simbolo del calcio  
26. diosa griega del pensamiento  
28. existia  
30. letra griega  
33. ciudad de Italia  
35. consonancia o asonancia de dos voces  
36. masa  
37. capital de Suiza  
39. animal cuadrúpedo de algunas especies domésticas  
41. (Emilio) novelista francés (1840-1902). f.  
42. palo para labranza usado por los indios  
47. compañia, abrv.  
49. la mitz  
51. pref.  
52. seño, abrv.  
53. contracción  
54. contracción

Solución del puzzle anterior:



## CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10:30 Hrs. Conflicto Internacional. Yul Brynner, Charles Gray. Acción. Mayores 18 años.

BANDERA. Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 Hrs. "Calice sangriento" Acción Chilena. Mayores 18 años.

CITY. Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10 Hrs. "Fuieste un verano" Leonardo Favio, Carolita Musical. Menores.

CENTRAL. Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 Hrs. "Triángulo prohibido" Rod Steiger, Claire Bloom. Mayores 21 años.

CERVANTES. M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 10:30 Hrs. "Mas allá del sol" Ciencia Ficción Color. Mayores 14 años.

CINELANDIA. Puente 540. Tel. 87932. Desde las 14 Hrs. "La vuelta del Mexicano", "Vestidas y alborotadas" Pili y Muñeca. Colores.

CAPRI. Monjas 825. Tel. 392414. Desde las 10 Hrs. "El Hombre de Kew" "Llegan los paracaidistas" Alan Bates, Burt Lancaster. Acción. Mayores.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. En reparaciones próxima reapertura.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10:25 Hrs. "Busco mi destino" Peter Fonda, Dennis Hopper. Mayores 18 años.

ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488. A las 14: 16:30, 19 y 21:30 Hrs. "No somos de piedras" Alfredo Landa, Laly Sotomayor. Mayores 18 años.

FLORIDA. Estado 226. Tel. 34289. Desde las 10:30 Hrs. "Las espías en silencio".

GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 13:15, 17:15 y 21:45 Hrs. "El Doctor Zhivago" Omar Sharif, Geraldine Chaplin, Rod Steiger. Mayores 18 años.

HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 10:30 Hrs. "Siete veces Siete".

HUÉRFANOS. Huérfanos 930. Tel. 36707. A las 15, 18:30 y 22 Hrs. "Alfredo El Grande" David Hemmings, Michael Caine. Mayores 14 años.

IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10 Hrs. "Nadie engaña a mi mujer" Silvana Mangano, Clint Eastwood, Alberto Sordi. Mayores 14 años.

KING. Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 Hrs. "Sexualitis".

LIBO. Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 11 Hrs. "La espía" Rex Harrison, Richard Burton. Comedia. Mayores 21 años.

MAYO. Monjas 879. Tel. 391201. Desde las 10 Hrs. "Sindicato del crimen".

METRO. Bandera-U. Central. Tel. 83361. Desde las 10:30 Hrs. "Siete veces Siete". Mayores.

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain Delon, Brigitte Bardot, Jane Fonda, Terence Stamp. Mayores 21 años.

REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 Hrs. "Historias Extraordinarias" Alain Delon, Brigitte Bardot, Jane Fonda, Terence Stamp. Mayores 21 años.

ROJO. Monjas 743. Tel. 33550. Desde las 11 Hrs. "Funny Girl" Oliver, Omar Sharif, Barbra Streisand, Oliver Redd. Menores.

UNIVERSITARIO. San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 Hrs. "Heja y Michael" Educación Sexual. Mayores 21 años.

UNIVERSITARIO. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 Hrs. "La espía" Rex Harrison, Richard Burton. Mayores 21 años.

SAN MARTIN. B. O Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 20 Hrs. "Sindicato del crimen".

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 Hrs. "La espía Salvaje" William Holden, Ernest Borgnine. Acción. Mayores 21 años.

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 Hrs. "Ballad" "Asalto a las Vegas" ambas de Acción y Aventura. Mayores 18 años.

TIROL. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 11 Hrs. "Es una obra maestra" Malcolm McDowell, Christine Nunan. Mayores 21 años.

TIROL. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 10:30 Hrs. "Mas allá del sol".

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10:30 Hrs. "La pandilla Salvaje" William Holden, Ernest Borgnine. Acción. Mayores 21 años.

YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10 Hrs. "Pescador pescado" Jerry Lewis, Peter Lawlor. Comedia. Mayores 14 años.

## cine - guia

BAQUEDANO. Plaza Baquedano. Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro. El libro de la Selva. Justicia Calibre 45.

NORMANDIE. Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 Hrs. La pandilla Salvaje. Acción. Mayores 21 años.

SECTOR NUNO - PROVINCIA - VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 Hrs. Brillantes para el desayuno. El rostro impenetrable. Satánicamente tuya.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 14:45, 18:45 y 22 Hrs. Siete veces Siete. Inglesa. Cómica. Mayores 14 años.

DANTE. Washington 26. Tel. 494394. A las 19:15 y 22:15 Hrs. 500 Millas. Acción. Mayores 14 años.

EGANA. Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 Hrs. Me convertí en espía. No con mi mujer no.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16:15, 19 y 22 Hrs. Sindicato del crimen. Policial. Mayores 18 años.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 Hrs. El fugitivo. El derecho de nacer. Amnesia en tus brazos.

MODERNO. Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 Hrs. El espadachín manco. Los jóvenes renegados. Las pistolas no discuten.

ROMA. San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 Hrs. Más allá de la Ley. La batalla del Alemán.

MONACO. 10 de Julio. A. Prat. Tel. 382845. Desde las 10 Hrs. El hombre de Kiev. Llegan los paracaidistas. Break Up.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 Hrs. 500 Millas. Carreras de autos. Acción.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 Hrs. La batalla del Alemán. Más allá de la Ley.

PORTUGAL. 10 de Julio 242.

LO CASTILLO. Vitacura Tel. 481981. A las 16, 19 y 22 Hrs. Triángulo Prohibido. Drama. Mayores 21 años.

MARCONI. Manuel Montt 032. Tel. 42867. A las 16 y 19 Hrs. Nadie engaña a una mujer. 22 Hrs. Cine Club Nexo. Mayores 14 años.

MACUL. J. P. Alessandri 3547. Tel. 258791. Desde las 14 Hrs. Después de la masacre. Los turbantes Rojos. Villa Cabalgata.

SECTOR QUINTA NOR

MAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 Hrs. Triple función sorpresa.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 Hrs. Vestidas y alborotadas. Valentín de la Sierra. La vuelta del Mexicano.

SECTOR SAN PABLO

ALAMEDA - ESTACION

BRASIL.

ALAMEDA. Alameda 2987.

10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTIA - GRAN AVENIDA

ALHUE. Población Dávila Tel. 581427. Desde las 14 Hrs. Sor Citroen. Dos pistolas gemelas.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373.

Tel. 80122. Desde las 14 Hrs. Satánicamente tuya. Brillantes al desayuno. El rostro impenetrable.

ALUNICANTE. DRAMATICA... SENSUAL...

LOS TRES MAS GRANDES DIRECTORES

CONTEMPORANEOS Y LAS CINCO MAS

FULGURANTES ESTRELLAS

CINEMATOGRAFICAS REUNIDAS EN UN

FILM ALUNICANTE

ALAIN DELON

BRIGITTE BARDOT

JANE FONDA

TERENCE STAMP

PETER FONDA

JAMES ROBERTSON

FRANCOISE PREVOST

CARLA MARLER

KATIA CRISTINA

ALUNICANTE

ESTRELLAS

CINEMATOGRAFICAS

REUNIDAS EN UN

FILM ALUNICANTE

HISTORIAS

EXTRAORDINARIAS

EDGAR ALLAN POE

UN FILM DE: FEDERICO FELLINI LOUIS MALLE RODERICK WADIM

ESTAMPA COLOR

ESTRELLAS

## Elena y Natacha, dos de "Las nuevas Evas": Se es más "Sexy" Cuando no se Esta Completamente Desvestida

**ELENA:** "Me siento como un caballo de circo cuando el público aplaude. Bailo más."

**NATACHA:** "Al 80 por ciento de los espectadores sólo le interesan las que se descalzan hasta el cuello."

La Nouvelle Eve! La Nueva Eva tiene nombre francés, viene de Francia, pero son muchos los caminos que llevan a París.

Conversando con el fotógrafo de bailarinas José Alcina, encontramos a dos de los más hermosos ejemplares de la Nouvelle Eve, Natacha Ahlbom y Elena Richterova. Como estos nombres no resultan tan puramente franceses, preguntamos por su origen.

Natacha Ahlbom, alta, rubia, delgada, tomándose un Campari, nos cuenta que su padre era alemán y su madre rusa. Elena Richterova, alta, hermosa figura, pelo castaño, torso helado y declaró que su apellido es checoslovaco, pero que vive en París.

Con frases en castellano, con otras en francés, inglesas en inglés, en italiano, conversamos con Natacha y Elena, luego de la función nocturna del Caupolicán, en "Full Bar" en plena Alameda. Después debían retirarse a descansar al Hotel del Emperador, a pocas pasos de ese bar.

Periodista: ¿Qué les pareció el público chileno?

Natacha: Muy bien, apasionado. Antes de comenzar el espectáculo iban reclamando el espectáculo.

Elena: Muy bueno. En Paraguay no había tanto público, porque el espectáculo era muy caro. En Argentina era bueno. En Chile, muy bueno.

Periodista: ¿Y fuera del escenario?

Natacha: En Argentina son muy fríos. Muchas promesas, pero nada es verdadero. Tuve una experiencia así con un argentino.

Elena: Yo no hablo nada. Es bueno que sea frío, dice en broma Agregó riendo. Así no hay contacto.

Periodista: ¿Le interesa el contacto con el público?

Natacha: Sí, sí, mucho. Si el espectáculo es mejor.

Periodista: ¿Encuentran que el espectáculo, con muchachas que bailan con muy poca tela encima, es pornográfico?

Natacha: No. Son cosas de la publicidad que insiste en destacar el desnudo y no otros aspectos del espectáculo. Porque de ese modo la gente viene, viene, viene.

Periodista: Pero, ustedes, ¿están contra el desnudo?

Natacha: Yo no me desnudo.

Elena: Yo tampoco. Somos bailarinas.

Periodista: ¿Pero le parece bien o mal que otras bailarinas se desnuden?

Natacha: Yo pienso que cuando una chica es verdaderamente linda, no está mal. Pero si es un esqueleto.

Elena: A mí me gusta andar desnuda por la casa. Pero no me desnudo para la gente. Creo en la intimidad. Se es más "sexy" cuando no se está completamente desvestida. El desnudo completo no atrae tanto.

Periodista: ¿Les interesan las reacciones del público? Se fijan en los espectadores mientras actuán?

Natacha: Me interesan mucho las expresiones de los que alcanzo a ver en las primeras filas. Algunos duermen y despiertan cuando los demás aplauden. Entonces se pone a aplaudir, pero no saben por qué. Me alegra ver a un grupo contento. Me siento como un caballo de circo cuando el público aplaude. Bailo más.

Elena: Los aplausos estimulan. Muchos miran sólo las figuras desnudas; a las otras no las ven. Pueden estar todo un grupo en el centro bailando, haciendo giros y saltos, pero si hay dos mujeres desnudas, una en cada extremo del escenario, la gente mira a las desnudas.

Natacha: El 80% mira a las figuras desnudas. Todos los días va un espectador que se sienta en primera fila con una cámara fotográfica. El otro día le di con el pie. No ha fotografiado más.

El diálogo prolongado con las traducciones se ha alargado más tiempo de la cuenta, aunque nos pareció brevísimo. Pero ya Elena y Natacha tenían que irse. Eran cerca de las dos de la mañana.

Al día siguiente tenían "training" de ballet, a las ocho de la mañana, a mediados sesión de fotos, y luego de dos funciones, a la una de la mañana, toda la compañía irá a una bordeanitada por Sergio Venturino.

Nos despedimos, sintiéndonos mucho.



LA SUERTE DEL FEO. ¡No suelta ni un instante a Natacha Ahlbom y Elena Richterova, bailarinas de "La Nouvelle Eve". Prefieren posar y actuar vestidas.

## JOY PALMER: EL ENCANTO DE LA NUEVA INGLATERRA

"Aprecio la seguridad emocional que ofrece el matrimonio, pero pienso que tengo mucho que vivir todavía".

Estas palabras, en la boca de Joy Palmer, bailarina y modelo británica, traducen toda la filosofía de la vida que sigue actualmente en la Nueva Inglaterra. Joy ha recorrido Paraguay, Buenos Aires y Uruguay, formando parte del conjunto de la Nouvelle Eve y confiesa que Santiago es la ciudad que más le ha gustado.

Como muchos europeos, se sorprendió al comprobar que Santiago no era tan "típica" como hacen creer los reportajes ocasionales sobre América Latina. "No es que esperara ver indios ya superados esa etapa de pintoresquismo, pero Santiago tiene una atmósfera propia cuya nota dominante es su color humano. Las relaciones humanas guardan aquí mucha relación con el equilibrio y la calidad del clima. El cielo y las personas son cálidas".

Joy es dueña de una figura deslumbrante y fina y sus rasgos recuerdan a Jean Shrimpton. Tiene, además, un acentuado encanto personal que no aparece en las fotografías, pero matiza todo su conversación.

"No me interesa especialmente la política", asegura, "ni he leído los pensamientos del Presidente Mao, pero puedo distinguir la izquierda de la derecha. Incluso soy capaz de decir cuándo un líder laborista es del ala derecha y ala izquierda con sólo mirarlo. Sobre todo, mirándolo", agrega, riéndose.

Joy ha vivido en plena atmósfera del Londres de posguerra con su cortejo de cantante pop, fotógrafos de moda y ciclos de grandes y decadentes de actores y modelos. Se confiesa admiradora de un fotógrafo londinense Barry Latigan y estima que Ringo, el baterista de los Beatles, es una persona sencilla y amable.

Joy siguió breves estudios en una rama de la Medicina de nombre incomprensible: Chirodiputista, pero lo dejó por el baile y el modelaje. "Soy esencialmente una persona activa", afirma. Me gusta hacer cosas y elegí el baile por la posibilidad de viajar.

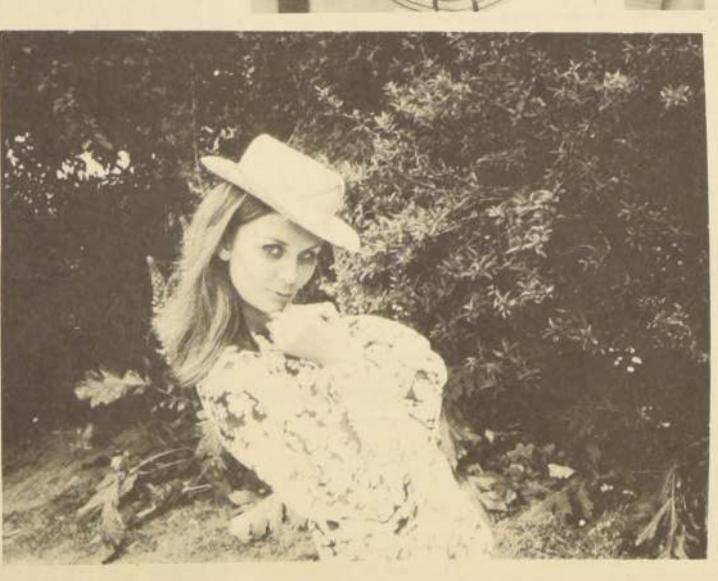
Se declara partidaria de la astrología. Su signo es Escorpión. "Somos un poco de todo", dice.

Lo único de Joy Palmer es que no abandona demasiado pronto. Estuvo en Santiago hasta el sábado en la noche, para cumplir luego una jornada de cuatro días en Viña del Mar y partir rumbo a México.

Joy es dueña de una figura deslumbrante y fina y sus rasgos recuerdan a Jean Shrimpton. Tiene, además, un acentuado encanto personal que no aparece en las fotografías, pero matiza todo su conversación.

"No me interesa especialmente la política", asegura, "ni he leído los pensamientos del Presidente Mao, pero puedo distinguir la izquierda de la derecha. Incluso soy capaz de decir cuándo un líder laborista es del ala derecha y ala izquierda con sólo mirarlo. Sobre todo, mirándolo", agrega, riéndose.

Joy ha vivido en plena atmósfera del Londres de posguerra con su cortejo de cantante pop, fotógrafos de moda y ciclos de grandes y decadentes de actores y modelos. Se confiesa admiradora de un fotógrafo londinense Barry Latigan y estima que Ringo, el baterista de los Beatles, es una persona sencilla y amable.



El cine, el teatro y la TV de Europa:



**Chevalier**  
no se  
Resigna  
a Partir

### 68 AÑOS DE AMOR CONFIESA MAURICIO

PARÍS, 16 (INTER PRESS SERVICE) — Maurice Chevalier, el cantante eterno de Francia, no se resigna a abandonar la actividad artística. Acaba de grabar un nuevo disco: "68 años de amor", por una cara, y "Nuestro París", por la otra. Ambas le pertenecen en colaboración con Ralph Bernet.

La grabación sólo duró tres horas, cuando la mayoría de los grandes artistas emplean, por lo menos, tres días en esa labor.

Chevalier, que no quiere perder el contacto con su público, anuncia para este año una serie de recitales.

la actriz brasileña consagrada en el cine italiano con "Metí una sera a cena", está publicado en una revista de este país.

En su primer capítulo cuenta sus problemas de niña en los bosques del Brasil, donde nadie muere de hambre por la prodigiosa cantidad de frutas que crece en todas partes.

Florinda, que ahora cobra cantidades millonarias, desde una de sus películas, en sus comienzos de artista pasó hambre y penurias. Ahora está haciendo un film con Omar Sharif y Michael Caine.

CARLOS TRAS LA HUELLA DE SU TIO EDUARDO

LONDRES. — El Príncipe Carlos de Inglaterra, de 18 años de edad, heredero de la Corona de Isabel Segunda, oculta su predilección por la cantante francesa Mireille Mathieu.

Su pieza en el colegio de Cambridge está cubierta de fotos de la artista que ha reemplazado en el corazón de los franceses a la inolvidable Edith Piaf.

La afición del joven Príncipe de Gales es tal que estuda escuchando los discos de Mireille. Este año, Mireille, a instancias de Carlos, será invitada al festival en que la Reina saluda a las principales figuras artísticas del año (IPS).

## Orquesta Sinfónica en Temporada de Primavera

El primer concierto de la Temporada de Primavera cumplirá el próximo jueves 20 de Noviembre, la Orquesta Sinfónica de Chile. Esta función tendrá lugar en el Teatro (E) ubicado en Tarapacá 1181 a las 19 horas, bajo la dirección del Maestro David Serendero.

El programa de esta primera fecha consulta la obra "Obertura" Los Maestros Cantores de Nuremberg" de Wagner; Arias de "Madame Butterfly" y "La Bohème" de Puccini; "Traviata" de Verdi; y la "Séptima Sinfonía" de Beethoven. Actuará como solista en esta oportunidad, la soprano chilena Lucia Gana.

La Temporada de Primavera que se inicia el jueves 20 comprendrá 4 fechas que serán ofrecidas al público todos los jueves en el escenario y horario señalados. Estos conciertos ofrecerán en función de repetición los días domingos a las 11 horas en el Cerro Santa Lucía.

Entre la programación de la Temporada figura el "Requiem de Brahms", que dirigirá el Maestro Dusi. Actualmente en esta ocasión la Orquesta Sinfónica y la Orquesta de la Universidad de Chile.

LUCIA GANA

Lucia Gana nació en Concepción. Realizó sus estudios en el Conservatorio Nacional de Música, donde fue una brillante alumna de las profesoras Clara Oyuela, Lila y Elvira Savio. Actuó como solista en "Carmiña Burana", con el Salón Nacional en Santiago y Lima, en la "Oda Funebre a Bach" con el Coro de Cámara de Valparaíso en la "Misericordia" de Bach, y en "Elogio" de Domingo Santa Cruz. Ha cumplido también labor sobre todo en las Orquestas de la Universidad de Concepción y Filarmónica de Chile, actuando con esta última en óperas como "La Bohème" y "Cavalleria Rusticana".

En 1967 actuó como solista en la interpretación del "Missa Solemnis" de Beethoven, junto a la Orquesta Filarmónica y el Coro Filarmónico Municipal. Este mismo año participó en la Temporada Lírica. En 1965 había obtenido el primer premio del Concurso Nacional de Canto "CRAV". Su actuación en esta ocasión la llevó al ámbito internacional, donde actuó en diversas ciudades de Latinoamérica.

INGLATERRA

El cantante inglés Peter Pears, y el famoso compositor Benjamin Britten escucharon a Lucia Gana en un recital que ofreció en Concepción, quedando ambos profundamente emocionados por sus condiciones líricas.

El British Council otorgó una Beca para estudiar en Londres durante el período académico 1968-1969.

En la capital inglesa hizo el Curso de Ópera en el London Opera Center. Siguió también cursos de Música Francesa, Oratorio y Lied, además de Clases de Música Inglesa y Interpretación de Ópera. En un concurso organizado por el Covent Garden, ganó el derecho a interpretar el papel de Lauretta en la Ópera "Gianni Schicchi" de Puccini. Tomó parte posteriormente en la Ópera moderna "El Consul" de Menotti, obteniendo excelentes comentarios de crítica.

Lucia regresó a Chile en Agosto de este año, después de haber sido invitada a participar en las próximas temporadas de ópera de los principales centros líricos de Gran Bretaña. De su regreso, la talentosa soprano chilena ha residido en Concepción.

Sus estudios musicales los hizo en la "Hochschule" Escuela Superior de Música de Berlín, con el maestro Karl Flesch. Granioli también posee un currículum europeo: estudió en el Liceo Musical Gioachino Rossini en Italia. Raul Martínez, por su parte, ha sido miembro de otros dos cuartetos y Roberto González integró con Enrique Iniesta el "Quinteto Iniesta" durante cuatro años.

Los cuatro se han dedicado preferentemente a la música de cámara, de la que Tertz opina: "va especialmente dirigida a los entusiastas por la antonimia de la buena música". Tertz no va en





# POBRE EN MARCAS, PERO RICO EN ENTUSIASMO

• María Antonieta Cattaneo y Soledad Fernández dos de las estrellitas del campeonato

Sin el brillo esperado. Sin la asistencia de nadadores de las Asociaciones de Universitaria y Santiago. Sin marcas de jerarquía. Finalizó ayer en la piscina de Estadio Italiano el Torneo de Apertura.

Sin embargo, el entusiasmo de los nadadores de la Asociación Las Condes — no todos porque un buen porcentaje está de cabeza en sus estudios por la proximidad del término del año escolar — y una otra marca de cierta categoría salvó el primer campeonato de temporada.

Ya en la reunión inaugural, infantil campeona nacional, María Antonieta Cattaneo con sus triunfos en 100 metros pecho y 100 delfín se había transformado en la primera estrellita.

Ayer nuevamente la representante de Estadio Italiano capitalizó otras dos victorias, esta vez en 100 espalda y 133 metros medley.

#### SOLEDAD FERNANDEZ

Soledad Fernández, la única nadadora de la "U" que compitió el día anterior lo había hecho Javier Rotman con su tiempo de 143.5 para los 100 metros pechos, damas infantil "A" con el cual venció, quedó a corta distancia de Antonieta Cattaneo de 141.5.

#### LO NOVEDOSO

Entre las pruebas del programa se consultó varias de 33 metros para niños y menores de 9 años. Su sola presencia sobre los polos de salto despertó la admiración e interés de los asistentes.

Entre los vencedores cabe señalar a Enrique Ragazzone (E.I.) en estilo libre con 0.30 y Pier Pablo Zeggetto (E.I.) en espalda con 0.34.6.

Los participantes provenientes de la Escuela de Natación de Estadio Italiano además de su entusiasmo gigante por demostrar sus condiciones, exhibieron recursos bastante estables.

#### RESULTADOS

50 m. delfín, infantil "A": 1. M. Oriana Bengoechea (E.I.) 10.49. 9. 2. Mónica Alvarez (E.I.) 10.57.6.

100 m. espalda, damas, infantil "B": 1. M. Antonieta Cattaneo (E.I.) 1.44.5. 2. Roxana Bozzo (E.I.) 1.55.

50 m. delfín, infantil "B": 1. M. Oriana Bengoechea (E.I.) 10.49. 9. 2. Mónica Alvarez (E.I.) 10.57.6.

100 m. espalda, damas, infantil "A": 1. M. Antonieta Cattaneo (E.I.) 1.41.3. 2. Daniela Buzzi (E.I.) 1.45.5.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Pablo Zeggetto (E.I.) 0.34.6. 2. Enrique Ragazzone (E.I.) 0.37.2.

100 m. pecho, damas, infantil "B": 1. M. Antonieta Cattaneo (E.I.) 1.43.8. 2. M. Oriana Bengoechea (E.I.) 1.20.5.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Javier Rotman (U) 1.58.8.

100 m. libre, damas, infantil "B": 1. Rosana Bozzo (E.I.) 1.29.2. 2. M. Oriana Bengoechea (E.I.) 1.35.6.

100 m. espalda, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Javier Rotman (U) 1.58.8.

100 m. libre, damas, infantil "B": 1. Rosana Bozzo (E.I.) 1.29.2. 2. M. Oriana Bengoechea (E.I.) 1.35.6.

100 m. espalda, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, damas, infantil "A": 1. M. Antonieta Cattaneo (E.I.) 1.46.5. 2. Loreto Correa (E.I.) 2.12.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, damas, infantil "A": 1. M. Antonieta Cattaneo (E.I.) 1.41.3. 2. Daniela Buzzi (E.I.) 1.55.5.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Javier Rotman (U) 1.58.8.

100 m. libre, damas, infantil "B": 1. Rosana Bozzo (E.I.) 1.29.2. 2. M. Oriana Bengoechea (E.I.) 1.35.6.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. delfín, damas, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.

100 m. pecho, varones, infantil "A": 1. Renzo Traverso (E.I.) 1.43.1. 2. Raúl Pellegrini (E.I.) 1.20.2.

100 m. espalda, varones, infantil "B": 1. Pier Traverso (E.I.) 2.05.3.



## A Unión le Faltó Rival...

● El gol de Farias no fué el MIL... pero valió mucho...

Excelente jornada la del Sabado en la noche en Nuhos.

Dos encuentros interesantes, jugados con el fervor que muestran los equipos cuando tienen la obligación de dejar el resto en la cancha.

Pero se nos ocurre que los marcadores, por lo menos en el primer encuentro no reflejan lo que realmente sucedió en el campo de juego. No así Unión y Colo Colo. Un dos cero rotundo, justo, que incluso es mezquino para premiarla mejor labor ofensiva de los hispanos.

Pero el uno-uno del preliminar miente a engaño. Para Católica fue el premio a un despertar que duró exactamente 20 minutos del segundo tiempo. Premio a una presión que nació del espíritu siempre combativo de Tito Fouilloux, que "durmio" todo el primer tiempo y que llevó de la mano al resto de la ofensiva universitaria a buscar con desesperación el empate. Pero creemos que esos 20 minutos fueron demasiado poco como para aspirar a dar vuelta un resultado. Como equipo, como cuadro mejor armado, con mayor claridad en su producción total, nos quedamos con Palestino.

Brillante su trabajo en defensa. No tuvo un sólo error, salvo aquél de Ahumada que más error fue una "tontería": impropia de un jugador de su experiencia y de su trayectoria. Pudo y tenía 10 alternativas antes que meter la mano para sacar el balón, pero usó la peor y le quitó al equipo un triunfo que a nadie hubiera extrañado. Pero en general esa defensa se movilizó con calidad, con soltura, con agilidad, con sentido de anticipación de marceaje y de zonas. Despiertos los dos marcadores de punta Cortés y Casta-

ned y esa noche Angulo. Por fin, dio mostró cuáles son o eran los méritos que tenía para haber sido seleccionado chileno. Imparable su trabajo. Por alto y bajo. Seguro en el rechazo, en las maniobras más difíciles. En el medio campo Palestino sigue usando a tres jugadores, esta vez a tres. Iturraré y Nelson Torres. El primero de una técnica inmejorable, distribuyó, movió, tocó todos los hilos de la conducción. Iturraré guapo, diestro y gravitando en ese sector, fue un acompañante útil. Nelson Torres con su acostumbrado derroche de energías, fue un pulmón, que oxigenó al medio campo y le dio fuerza al ataque. Ese medio campo de Palestino con mayor movilidad, con mayores arrestos y mejores ánimos, estableció la diferencia que siempre existió en el recuento general, a favor de Palestino. En ataque, con tres hombres siempre rotando de un lado a otro, Gallardo, Jatovich y Villagarcía, el cuadro tricolor complicó el trabajo de la defensa universitaria y ya sabemos que pasa cuando a Católica la incomodan atrás, no es capaz de sacudirse esa presión, se abroquela, trastabilla e incluso cae en errores manifiestos. Fue lo que pasó. Laube trató de mantener un duelo personal con Julio Gallardo, su ex-compañero. Otro tanto sucedió con Sarmiento y Villagarcía, que más que un duelo futbolístico fue un duelo de golpes. Golpe por golpe, recordando quizás algunas diferencias que tuvieron cuando ambos estaban en River Plate de Buenos Aires.

En cambio Católica en el primer tiempo no "vió". Trabajo anodino. Sin ataque, con un medio campo estático que trató de hacer "mónitos" y que siempre fue arrasado por la velocidad del rival. Por eso que insistimos que el empate fue mucho para Católica. Lo transpiró sobre la base de dos hombres Fouilloux y Delem. Tiros furtivos, drama en el área de J.C. Moreno, pero un drama que solo tenía escrito el prólogo, determinado los actores, pero sin un final. Y ese final llegó con el penal que convirtió Isella con el show de costumbre. Un penal le dio el empate a Católica. Un penal salvador, que en la tabla volvió a dejarlos a ambos en el mismo lugar. Tenían un punto de diferencia antes de entrar al Nacio-

, nial salieron en las mismas condiciones, quien perdió más fue Palestino que se vió mejor, jugó mejor, pero tenía un "espía" en Ahumada.

HABIA ARENA... PERO FALTÓ EL "TORO"

Sin Beiruth, sin Gangas, sin Caszelly, Colo Colo esotro.

Pero para Unión, las ausencias "ná que ver" como diría un ciego.

Y el match, que el año pasado fué una repetición de hechos, que al final cansó a los hinchas, se transformó en un cotejo agradable, interesante por el empeño que hizo Colo Colo por equilibrar una lucha, que era desde la partida desigual. Ya en los primeros minutos Farias, gran actor de una noche de gloria para los rojos, perdía la primera oportunidad de anotar, que más tarde agredía otras dos increíbles, para luego tomar la goma, borrar todo lo hecho y anotar un gol estupendo, de gran jerarquía digno de mejor marco. Entró por un costado el área dribleando primero a Valentini, luego a Cruz, se repitió a Valentini y cuando llegaba al área chica disparó violentamente a media altura, batiendo a Santander que sólo atinó a levantar los brazos. Se jugaban los últimos minutos del primer tiempo y en la cancha sólo un equipo: Unión. Esta vez EQUIPO, ataque, individualidades, todo. Arancibia y Béliz sin arrancar desde la mitad de la cancha, incorporados a un juego colectivo, teniendo como receptor a García, Pacheco o al mismo Farias. El mejor de los partidos que ha jugado Arancibia en este torneo. Entendió que sólo podía ganar a nadie. Y se asoció al resto. Cuando tuvo oportunidad de driblear lo hizo. En una jugada, dejó un paquete de jugadores albos, con una sacudida que lo hizo caer en un costado del área. Quedaron, de frente, Priz, Cruz, Ramírez y todos los que andaban por ese lado. Gran noche de Pedro Pedro.

Sin embargo, no todo fue fácil para el vencedor. Colo

Colo tenía lo suyo que mostrar. Chamaco, aún no recuperado de su golpe en el cerebro, se ubicó de ariete, arribó en una posición que hacía mucho no actuaba, junto a Zelada, como una manera de buscar un buen reemplazante de Beiruth, pero si Chamaco no jugó bien, porque no lo podía hacer, el que levantó y se benefició con la inclusión fue Zelada. Solo, luchó y se procuró varias situaciones de riesgo. No hay que olvidar que los punteros Valenzuela y Gómez están lejos de ofrecer un nivel de juego cercano a lo que realizan Caszelly y Gangas, los titulares: de este modo, prácticamente los albos tenían un quinteto de ataque reducido a dos, Zelada y Valdés. Pero al margen de esta marcada diferencia hubo otra que fue aún más importante. Elentusismo, el espíritu de lucha, el coraje, la garra y el deseo de ganar que tuvo y mostró Unión. En esos rubros superó lejos al rival, que salió un tanto achicado, como dando a entender que tenía conciencia de su menor valor como equipo por las ausencias anotadas. Los jugadores de Unión ganaron MIL QUINIENTOS ESCUDOS por el triunfo. Si el dinero los hizo jugar como el Sábado los hizo jugar como el Domingo en la noche bien valdría la pena considerar una buena "caja" para futuros partidos o bien anunciar por la prensa: "esta noche juega Unión que tiene un premio suculento". Hay garantía que ofrecerán un buen espectáculo.

MEDEL, encima de Carrillo, malabariza una de las oportunidades que tuvo Colo Colo.

EL ZURDAZO de Delem supera a Cortez pero no a Juan Carlos Moreno.

3 x 1 a Unión Calera:

## WANDERERS SE LLAMÓ PORCEL DE PERALTA

Fútbol español:

Atlético Madrid

Sigue en Punta

MADRID 16 (UPI). Atlético de Madrid mantuvo su distancia de un punto sobre Real Madrid al empatar en la cancha de éste en la décima jornada del Campeonato Español de Fútbol.

El empate del Atlético de Madrid constituye una gran ventaja ya que resta fuerza a los campeones de los últimos torneos y confirma la recuperación del renovado equipo rival madrileño.

Por otro lado, Barcelona pudo ganar con apuros al Celta mientras el Coruña venció de manera plena a Sevilla. Los resultados fueron:

Pontevedra-Sabadell, dos-uno

Barcelona-Celta, dos-uno

Real Madrid-Atlético de Madrid, uno-uno

Las Palmas-Granada (más tarde)

Coruña-Sevilla, tres-cero

Zaragoza-Mallorca, dos-uno

Elche-Valencia (aplazado hasta el martes)

CANCHAS: Estadio Playa Ancha. PAGARON: 11.842 personas. RECAUDACION: E\$ 72.004. SOCIOS: Wanderers 1.225. La Calera 227. ARBITRO: Jaime Amor (bien).

WANDERERS (3): Olivares, Caneo, Cintatore, Ulios, Herrera, Porcel de Peralta, Ismael Pérez, Oleniak, Ferrero, Hoffman y Mendoza. Entrenador: Donato Hernández.

UNION CALERA (1): Dimeglio, Torres, Concha, González, Mesías, Duarte, Bravo, Grafina, Bracamonte, Grisetti y Saavedra. Entrenador: Sergio Cruzat. Goles: Primer Tiempo: 26' HOFFMANN (W). Al entrado del área recibió pase al pie de Oleniak. 34' CANELO (W). Un tiro libre servido por Herrera rebota en el arquero Dimeglio, lo que aprovechó el zaguero derecho para lanzar con suerte al fondo del arco.

Segundo Tiempo: 10' GRAFINA (U. Calera). Conectó un centro de Saavedra. 23' MENDES (W). Un contrataque porteo gestado por Porcel de Peralta dejó al puntero en posición de correr y patear.

CAMBIOS: Betta por Grisetti en Calera

Wanderers se llamó Porcel de Peralta

En todo sentido, el incansable mediocampista portero fue la figura central del triunfo catrero.

En los primeros 20 minutos hubo un equilibrio absoluto. Unión Calera cumpliendo a la satisfacción su plan conservador, había centralizado el juego. Esa indefinición no estuvo favoreciendo las pretensiones realistas. Fue allí entonces donde emergió Porcel.

Rompió la muralla y proyectó con pases largos y también incursiones personales la ofensiva de Wanderers. Gracias a la saliente los dos goles de la etapa.

En los 45 minutos finales, cambió el panorama.

Unión Calera abandonó sus providencias defensivas para tratar de descontar.

Vino el tanto de Grafina y casi de inmediato la salvada milagrosa del arco de Wanderers. El balón enviado por Bracamonte casi rodó por la raya, pero ahí apareció Porcel para despejar.

Y como corolario en un contrataque, el hombre de la

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que Mendes estructurara el 3x1 definitivo.

Armando Jorquera M. (Corresponsal)

cancha, entregó el pase para que



## El Techo más Grande del Mundo

MUNICH (DAD). Los juegos olímpicos estivales de 1972 tendrán lugar bajo el techo más grande y la techada más cara del mundo. El precio de la atrevida construcción, que cubrirá una superficie de 85.000 metros cuadrados, fue discutido durante meses enteros arduamente en el lugar de la disputa. Munich (República Federal de Alemania), y finalmente aceptado con escasos 80 millones de marcos (20 millones de dólares). El comité organizador se está esforzando fervorosamente por llenar su caja también por la propaganda.

resolviendo permitir que el emblema oficial fuera utilizado para la explotación comercial. El eco superó las expectaciones. Casi 400 firmas, también del extranjero, están dispuestas a pagar gustosamente entre el 15 y el 20 por ciento del correspondiente precio de coste para la reproducción uniclor del emblema. Las propuestas son examinadas según medidas rigurosas. Un éxito para todos los participantes lo constituyen los jerseys de una tienda de artículos de deporte muniquesa que vende semanalmente nada menos que 2.000 piezas.

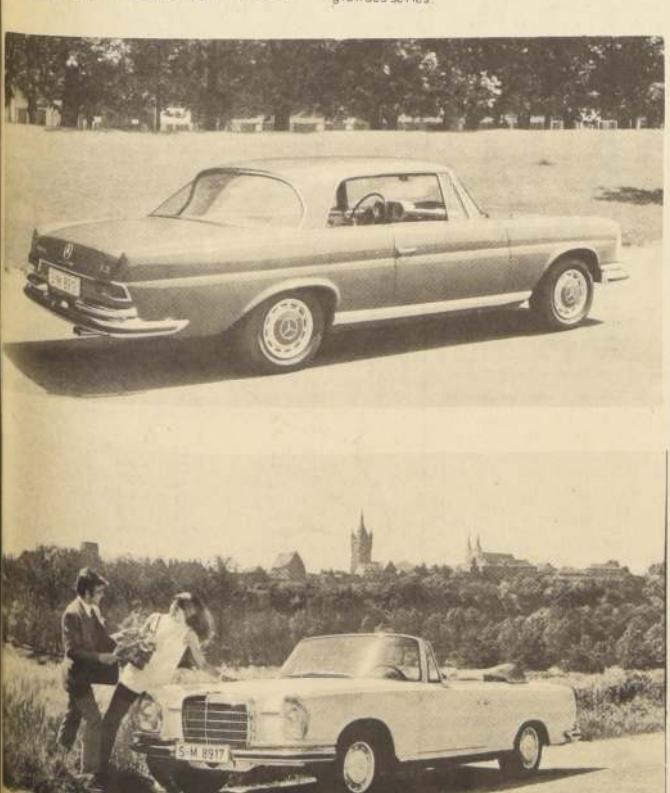
## Una Solución Astronáutica Para un Bólido Terrestre

Bremen (DAD) — Por Bárbara Herzog — El Porsche "Spider 910", construido en Zuffenhausen, en la República Federal de Alemania, especialmente para las montañas, nunca fue un coche lento. En los más difíciles concursos internacionales conquistó un premio tras otro, no obstante, los constructores de la Porsche quieren tornar el "Spider 910" aún más veloz. Un depósito de gasolina, construido por la Vereinigte Flugtechnische Werke, una fábrica de aviones en Bremen, permitirá reducir el peso del "Spider" y aumentar su velocidad máxima así como también su espantosa aceleración.

Los especialistas interpretan la solución adoptada por los ingenieros y técnicos de la Porsche como ejemplo de los beneficios de la astronáutica. Empeñados en la construcción de la tercera etapa del cohete europeo, los científicos en la República Federal de Alemania se vieron ante la tarea de reducir el peso del cohete al mínimo. Desarrollaron depósitos de combustible construidos de titanio, un metal cuya peso específico se halla alrededor del 50 por ciento del peso específico del agua. Series de experimentos condujeron finalmente a la construcción de un depósito esférico, el cual, a pesar de su peso reducido, corresponde a todas las exigencias de la astronáutica. Hay que mencionar en este contexto que también los satélites de comunicación del sistema "Intelsat III" tienen depósitos de titanio, para sus grupos propulsores, de dimensiones mínimas, utilizadas en la regulación de la posición del satélite. Estos recipientes fabricados en la ver-

nigre Flugtechnische Werke tienen paredes de un espesor de sólo 0.8 milímetros. Sin embargo, los ingenieros de la Porsche consideraban hasta estos depósitos demasiado pesados. Exigieron depósitos esféricos con paredes de sólo 0.3 milímetros, lo que corresponde al espesor de las hojas de afeitar. Los depósitos, que soportan una presión de 35 atmósferas, son fresados con la máxima precisión de una sola pieza maciza. Su peso de 400 gramos es con mucho, inferior al peso de los más ligeros depósitos del tipo tradicional.

No obstante, por lo pronto se tendrá que seguir equipando los coches de turismo y los camiones con los depósitos de acero, más pesados y más baratos. Los peritos están, sin embargo, convencidos de que las experiencias metalúrgicas y técnicas adquiridas en la construcción de los nuevos depósitos de combustible serán aprovechadas, algún día, también en los automóviles producidos en grandes series.



En Frankfurt (Alemania) se acaba de realizar una de las más espectaculares exposiciones de automóviles. Todo el ingenio de la nueva tecnología fue puesto de realce en los más avanzados diseños y en las líneas. Los exponentes de la Mercedes-Benz conservaron, en una suerte de desafío a la fiebre de

## No Hay Quién Gane a los Norteamericanos en Materia de Bolos

SAN JUAN, (PUERTO RICO). (UPI) — La representación de boleadores de los Estados Unidos ganó 13 trofeos en los cuatro días del Quinto Campeonato de Bolos de las Américas, celebrado en esta ciudad.

Los equipos norteamericanos ganaron los campeonatos de octavas masculinas, cuartas femeninas, dobles femeninas, quintas femeninas, y los sencillos de los cuatro eventos en masculino y femenino.

También los estadounidenses fueron subcampeones en dobles femeninas, dobles masculinos, sencillos masculinos y femeninos y obtuvieron terceros puestos en octavas masculinas, quintas femeninas, y los sencillos de los cuatro eventos en masculino y femenino.

Puerto Rico conquistó cuatro trofeos los portorriqueños fueron campeones en

dobles de varones, subcampeones en quintas femeninas en quintas masculinas y un tercer lugar en dobles femenino.

Méjico obtuvo un campeonato en las quintas masculinas y tres terceros puestos. En octavas masculinas, quintas femeninas, y los sencillos de los cuatro eventos en masculino y femenino.

La representación de Venezuela obtuvo dos masculinas y cuartas femeninas.

Colombia obtuvo un trofeo de tercer puesto en los dobles masculinos.

En la competencia final Estados Unidos clasificó cuatro boleadores varones entre los primeros diez en el total de palos tumbados y cinco famas en los mismos eventos.

**TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS**  
SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

**REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS**

**CASA JAPONESITA**  
MONEDA 1045  
PASAJE EDWAR LOCAL 1070  
CREDITOS

**SERVICIO NACIONAL DE SALUD CENTRAL DE ABASTECIMIENTO**  
PROYECTOS PÚBLICOS EN PLAZA

Nº 35-69 para el 11 de Diciembre de 1969 a las 16 hrs. 10.000 TAPAS DE ACERO INOXIDABLE PARA FRASCOS FENWALD.

Nº 36-69 para el 12 de Diciembre de 1969 a las 16 hrs. UNA CAMARA FRIGORIFICA PARA VACUNAS.

Nº 37-69 para el 17 de Diciembre de 1969 a las 15 hrs. AUTOCLAVES VERTICALES, eléctricos y gas licuado.

Bases y antecedentes solicitarlos en Av. Matta N° 644 — Sección Adquisiciones (Entrepiso) de Lunes a Viernes de 13 a 17 hrs. y Sábados de 9 a 12 hrs.

EL JEFE

**CHEVRON**  
EL RELOJ SUIZO DE REPUTACION MUNDIAL  
**CHEVRON**  
PIE 30 SALDO 10 MESES

**RELOJERIA gabor**  
ESTADO 48

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

Decreto Secc. 2da. N° 2070  
del 31 de octubre 1969

## REMADE DE ELEMENTOS Y REPUESTOS EN DESUSO DE VEHICULOS MOTORIZADOS

El día 18 de noviembre de 1969, a las 16 horas, se llevará a efecto el remate de elementos y repuestos en desuso de vehículos motorizados en los Locales de los Hornos Crematorios y en el Depósito de la Dirección de Pavimentación de Santiago, con entrada por la calle Bulnes, entre Lunes a Viernes, y de 9 a 12 horas los días sábados.

Mayores antecedentes pueden solicitarse en la Dirección de Aseo y Mantenimiento, calle José María Caro N° 380 (Parque Forestal) esquina de José Miguel de la Barra, de 9 a 13.00 horas, de Lunes a Viernes, y de 9 a 12 horas los días sábados.

El valor mínimo de la subasta será de E\$ 200 por tonelada.

El pago de la subasta podrá hacerse en dinero efectivo, valevista bancario o con cheque de la plaza. Además del valor del remate deberá cancelarse la comisión de Martillo y los impuestos que correspondan.

HUGO BELMAR FREDES  
Tesorero Municipal

CHILE: "A mí me pasa lo mismo que a Ud...":

## Porque no fue a México Colombianos le Vuelven la Espalda a su Fútbol

BOGOTÁ 15 (INTER PRESS SERVICE) — Con una publicación especialmente contratada en el diario "El Tiempo" de la capital colombiana, el fútbol profesional local inició lo que parece ser una ofensiva destinada a obtener "mejor trato" por parte de los aficionados que han manifestado últimamente su inconformismo con la actuación internacional de las representaciones futbolísticas del país.

Recientemente la Organización Estatal Directora del Deporte (COLODEPORTES) ordenó la creación de la división de ascenso en el fútbol colombiano pero los dirigentes de la Asociación de Fútbol Rentado (DINAMAYOR) se han opuesto advirtiendo que se trata de una buena intervención que de alto costo e "impropia". Hoy se publica un declaración de la división amateur en la que se destaca que la iniciativa de Colodeportes se hizo buscando "...Un resultado fácil y de relumbrón pero grandemente perjudicial por lo daños que causaría".

Por su parte en el "Editorial" del suplemento publicado hoy por "El Tiempo" se afirma que las cifras que se publican "Abren los ojos a muchos ciegos y se comprobó que la DINAMAYOR representa en el panorama colombiano un factor de apreciable dimensión. Quienes irreflexivamente tratan de atacarla finaliza el editorial, lejos de estar haciendo patria grande están amenazando

contra la economía de la comunidad colombiana".

Las airadas palabras de los dirigentes de fútbol profesional revelan la alarma existente entre ellos por las medidas que se están adoptando para regularizar la actividad en Colombia. Se ha afirmado que la DINAMAYOR obtiene ganancias fabulosas, hecho que los dirigentes desmienten en su publicación de hoy, advirtiendo que las cifras dadas a conocer han sido proporcionadas por "Economistas contratados por la DINAMAYOR".

Indica la directiva del fútbol profesional colombiano que en esta actividad trabajan 4.650 personas que totalizan con sus familias 23.250 personas que viven del fútbol. Entre estos trabajadores del deporte se incluyen 334 jugadores profesionales que en 1968 obtuvieron rentas por un total de 7 millones 174 mil 500 pesos. El total de las remuneraciones obtenidas por los que trabajan en el fútbol (desde jugadores hasta cuidadores de automóviles en los estacionamientos cercanos a los estadios) alcanza según los economistas contratados por la DINAMAYOR a 35 millones 500 mil pesos (17.50 por dólar). Se señalan además otras cifras que, a juicio de los dirigentes del fútbol profesional colombiano, demuestran que esta actividad tiene amplias proyecciones sobre la economía del país.

**LA  
TELE-  
VISION  
DEBE SER  
PARA  
TODOS**



**GELOSO**  
DE 23"

**ENTREGA INMEDIATA**

Gabinete tipo europeo de elegantes líneas modernas, mucho más liviano y compacto. Extraordinaria nitidez de imagen con perfecta estabilidad tanto vertical como horizontal, gracias a la combinación perfecta de TUBOS - TRANSISTORES - NUVISTOR.

## CREDITOS

Individuales - colectivos - controlados del Banco del Estado

Consulten sin compromiso

DISTRIBUIDORES

TELEMUNDI

Arica: Avda. Sta. María 2189

Calama: Sotomayor 201

Antofagasta: M. A. Matta 2592

La Serena: Prat 481

Valparaíso: Condell 1589

Santiago: Moneda 946

Santiago: Agustinas 698

Rucoleta: Recoleta 2395

Talca: "Tops" 1 Sur 1554

Punta Arenas: Brigando y Bottino

Edificio ENAP

Concepción: "Dicon" Barros Arana 790

Tocopilla: Sucre 1416

GARANTIA Y SERVICIO DE ASISTENCIA

TECNICA PERMANENTE DE FABRICA

Si busca lo más nuevo en Televisión prefiera el nuevo GELOSO con GELOVISION

## Resultados Generales del (Club Hípico)

### PRIMERA CARRERA. 1.100 metros. 7a. serie

- 1º (2) TELEVISOR, 54 por Hilltop y Televisión del Stud. L. Lorenza, jinete C. Pezoa Bol 3152 Pag 14.60  
2º (5) Lord Conrad, 52 M. Ramírez Bol 486 Pag 9520  
3º (9) Esrica 50 F. Meneses Bol 1214 Pag 38.20  
4º (1) Atento 54 L. Gutiérrez Bol 704 Pag 65.80  
5º (3) Aíldita 53 G. Jorquera Bol 3638 Pag 12.80  
6º (4) Evita 53 E. Vásquez Pag 12.80  
7º (11) Aguiléno 47 M. Aravena Bol 313 Pag 148  
8º (14) Tres Joyas 47 L. Albornoz Bol 583 Pag 79.40  
9º (12) Bajame 47 J. Monardes Bol 431 Pag 107.40  
10º (10) Lady Carol 49 E. Suárez Bol 743 Pag 62.40  
11º (6) Orgulloso 47 A. Trujillo DESCARTADO  
12º (7) Mascotte 52 S. Alcalde Bol 1151 Pag 40.20  
13º (8) Jaleína 51 V. Ubilla Bol 446 Pag 103.80  
Total jugado 12861 boletos

Ganada por 2 cpos. y 1/2 cab. el 4º a 1 1/2 cpo. y el 5º a pesc. Tpo. 1.06 4/5. Prep. E. Inda. No corrió Muy Buena. DIV. Eº 14.80 y Eº 7.40. Eº 18.20 y Eº 11. DIV. de la DUPLA N° 2. Eº 30.60

DESARROLLO. Tres Joyas y Lady Carol surgieron adelante. Definitivamente como líder se ubicó Lady Carol, seguida por Tres Joyas, Lord Conrad, Aíldita y Bajame. Una vez en el derecho, Lady Carol trató de mantener el liderato, pero fue postergada por Lord Conrad que avanzó por el medio. Abierto lo hicieron Televisor y Esrica. En los últimos metros logró dominar Televisor y ser el vencedor.

### SEGUNDA CARRERA. 1.500 metros. 6a. serie

1. (6) Mongo 53, por Monterrey y Erupture del Stud Horasjinete E. Suárez Bol 1190 Pag 43.60  
2. (1) Armonioso 59, C. Astorga Bol 6509 Pag 8  
3. (9) Gustador 48 L. Carvajal Bol 1049 Pag 49.40  
4. (4) Surgidora 55 G. Jorquera Bol 2412 Pag 21.40  
5. (11) Esvala 47 R. Gatica Bol 5920 Pag 56.40  
6. (8) Serpiente de Oro 49 J. Monardes Bol 422 Pag. 123  
7. (7) Rastrojero 50 S. Alcalde Bol 1189 Pag 43.60  
8. (12) Rumoroso 47 R. Clavería Bol 719 Pag 72.20  
9. (5) Manirroto 49 S. Vásquez Pag 21.40  
TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 14410

GANADA por ventaja apreciable y cab. el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1.31 4/5 prep. O. Silva No corrieron Frison Nono, y El Negro. DIV. Eº 43.60, 720.

DESARROLLO. Definidas las colocaciones Rumoroso se ubicó adelante perseguido por Gustador, Armonioso, Mongo, Rastrojero, Manirroto y Serpiente de Oro.

Así giraron la curva de los 1.300 metros donde Mongo comenzó a buscar mejor ubicación y luego quedó atrás de Rumoroso. Al derecho Rumoroso, Armonioso y Surgidora ingresaron al frente. Por dentro, pegado a la baranda pasó Armonioso. Cuando llegó al primer lugar ya estaba en esa ubicación Mongo. Lucharon y Armonioso dominó la situación. Mongo no se retragó y reaccionando logró al final recuperarse y sacar ventajas. Ganó por la mínima diferencia.

### TERCERA CARRERA. 2.400 metros. 1a. serie

- 1º (2) BRACELET, 54 por Afghan II y Big Lover del Stud Las Dos Marias, jinete J. Salinas Bol 881 Pag 32  
2º (5) Logroño 48 E. Suárez Bol 1240 Pag 22.80  
3º (3) Dominio 52 L. Toro Bol 2477 Pag 11.40  
4º (4) Scamp 49 J. M. Aravena Bol 971 Pag 29  
5º (1) Hotels 56 C. Pezoa Bol 2266 Pag 12.40  
Total jugado 7835 boletos

Ganada por 2/4 cpo. y 2 cpos. el 4º a 3 cpos. y el 5º a 2 cpos. Tpo. 2.31 1/5. Prep. A. Castro. Corrieron todos. DIV. Eº 32. y Eº 15. y Eº 12. DIV. de la DUPLA N° 8. Eº 106.40

DESARROLLO. Logroño salió al frente y en su sigo se observó a Bracelet, Hotels, Scamp y Dominio en los otros puestos. Antes de ingresar a la recta opuesta Bracelet, era el líder. Luego tomó los duros sobre Logroño mientras, más atrás, estaba Dominio a igual distancia. Cuarto Hotels a medio cuerpo y último Scamp. Sin cambios dejaron la curva de los 1.300 metros. Al derecho ingresaron siempre con Bracelet al frente. Logroño salió en su busca. Se abrió levemente Bracelet y se defendió no permitiendo ser postergado.

### CUARTA CARRERA 1.500 metros 4a. serie

- 1º (8) PROGRESO 49, por Pagaré y Boutique del Stud La Florida, jinete S. Básquez Bol 3586 Pag 23.20  
2º (7) Enrico 50 V. Ubilla Bol 5086 Pag 16.20  
3º (10) Artista 54 C. Pezoa Bol 5593 Pag 14.80  
4º (1) Lujanito 57 J. M. Aravena Bol 1598 Pag 51.80  
5º (2) Zante 57 P. Ulloa Bol 2717 Pag 34.40  
7º (3) Travieso 48 L. Carvajal Bol -- Pag 34.40  
8º (5) Tigreto 54 E. Guzmán Bol 1406 Pag 59.50  
Total vendido 23029 boletos

Ganada por 1/2 cab. y 2 cpos. el 4º a 1 1/4 cpo. y el 5º a 1/2 cab. Tpo. 1.31. Prep. D. Sandoval. No corrieron Perjuro, Shimanezu y Tarotaro. DIV. Eº 23.20 y Eº 7.20. Eº 6.40 y Eº 7.20 DIV. de la DUPLA N° 11. Eº 31.

DESARROLLO. Enrico, Lujanito, Zante, Cholito, Progreso, Tigreto, Artista, y travieso fue el orden que se observó al partir no hubo cambios de importancia y al derecho los rivales ingresaron con Enrico al frente Zante y Lujanito en su sigo mientras, por dentro, pasaba Progreso. A 200 metros Progreso tuvo camino libre y logró llegar al primer puesto. Mucho trabajo para sacar media cabeza a su favor sobre Enrico que no se entregó nunca.

### QUINTA CARRERA 1.100 metros 4a. serie

- 1º (3) QUICK LUCK 54, por Kestos y Quemadela del Stud Gigante jinete G. Jorquera Bol 3052 Pag 19.60  
2º (6) Miliciano 51 J. Salinas Bol 3151 Pag 21.60  
3º (5) Maníatico 51 J. M. Aravena Bol 5697 Pag 12  
4º (4) Acto 52 R. Jaque Bol 3141 Pag 21.80  
5º (1) Balafluego 54 C. Pezoa Bol 3474 Pag 19.60  
6º (2) Chirribribin 54 E. Vásquez --- Pag 19.40  
TOTAL jugado 18965 boletos

Ganada por 1/2 cpo. y 1 cpo. el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 1 cpo. Tpo. 1.04.4/5 prep. O. González. No corrió On Chuma DUV. Eº 19.40 y Eº 14.28 y Eº 11.60 DIV. de la DUPLA N° 8. Eº 75.40. DIV. de la Triple N° 2 al 1º lugar Quick Luck con 17 vales Eº 1.643 y al 2º lugar Miliciano con 33 vales Eº 211.

DESARROLLO. Miliciano y Balafluego surgieron al frente. Apuro Maníatico y quedó señalando el camino. Más atrás se alinearon Balafluego, Miliciano, Actor, Quick Luck y Chirribribin. Al derecho Maníatico ingresó como líder. Le escoltaron Balafluego, Actor, Miliciano, Quick Luck y Chirribribin. Restando unos 350 metros, por el medio se lanzó Miliciano. Pasó al frente mientras Actor era cruzado por Quick Luck que en atropellado de última hora, logró llegar al primer puesto y se regaló.

### SEXTA CARRERA 1.000 metros. Condicionado.

- 1º (7) Don Aniceto 53, por Osiris y Virginia Paz del Stud Picafor, jinete A. Trujillo Bol 4178 Pag 25.60  
2º (8) Khamart 55 C. Pezoa Bol 25.60  
3º (14) Shimango 51 J. Mendoza Bol 1729 Pag 61.80  
4º (11) Picaro 55 S. Vásquez Bol 8855 Pag 12  
5º (13) Rigel 51 P. Herrera  
6º (10) Gran Tupé 55 C. Astorga Bol 6599 Pag 16.20  
7º (12) Reflex 55 D. Muñoz Bol 2776 Pag 38.40  
8º (9) Zorrito 55 E. Guzmán Pag 25.60  
9º (3) Carlequín 55 E. López Bol 215 Pag 508.20  
10º (6) Derno 55 G. Jorquera Bol 1427 Pag 74.80  
11º (4) Chamuscado 53 O. Osorio Bol 148 Pag 72.20  
12º (1) Branco 55 V. Ubilla Bol 193 Pag 697.60  
13º (15) Toltén 55 J. Latorre Bol 153 Pag 697.60  
Total jugado 29647 boletos

Ganada por 1/2 cpo. y 1/2 cab. el 4º a 1/2 cab. y el 5º a 1/1.2 cpo. Tpo. 1.00. No corrieron Cachet y Chochamú. DIV. Eº 25.60 y Eº 17. Eº 21.20 y Eº 20.20 DIV. de la Dupla Eº N° 6 Eº 92.20

DESARROLLO. Gran Tupé, Shimango y Picaro se vieron adelante. Definitivamente quedó Picaro con ventaja sobre Khamart, Gran Tupé y Shimango. Por el lado interior es la curva Khamart descontó terreno y apareció como líder en el derecho. Picaro insistió a 400 metros y volvió a dominar. Lucharon sostenidamente. Khamart pegado a la baranda, y Picaro por segunda linea. En los últimos 250 metros, por fuera, se agregó Don Aniceto que, metros antes del disco, logró el primer lugar.

### SEPTIMA CARRERA 1.000 metros. Especial.

- 1º (7) TRAVIESO 49, por Trevieres y Ever del Stud Yazzmina jinete J. M. Aravena Bol 10093 Pag 10.60  
2º (3) Pantuflera 54 G. Saavedra Bol 2248 Pag 83.60  
3º (6) Pelirrojo 51 D. Sagartia Bol 1284 Pag 83.60  
4º (4) Scarface 54 S. Azcárbar Bol 3757 Pag 28.60  
5º (1) Carril 56 P. Ulloa Bol 4163 Pag 25.80  
6º (9) Margarota 47 L. Toro Bol 3179 Pag 33.80  
7º (2) La Fortune 55 C. Astorga Bol 2943 Pag 36.40  
8º (15) El Coipo 51 A. Poblete Bol 967 Pag 111  
9º (8) Compadrito 47 R. Clavería Bol 1173 Pag. 9140  
TOTAL jugado 29807 boletos

GANADA por 1/1 cpo. y 2 cpos. el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 0.58. Prep. T. Jacial. Corrieron todos. DIV. Eº 10.60 y Eº 6.20. Eº 10.80. Eº 15.20. DIV. de la Dupla N° 10 Eº 45.40.

### OCTAVA CARRERA 1.300 metros. Condicionado

- 1º (6) Greta 53, por Souperi y Furtiva del Stud Haras Dadiño jinete L. Toro Bol 3580 Pag 34  
2º (16) Tierra Adentro 53 V. Ubilla Bol 1908 Pag 63.80  
3º (1) Antea 51 C. García Bol 3926 Pag 31  
4º (17) Yorana 53 A. Poblete Bol 1165 Pag 104.40  
5º (7) La Pittita 53 J. Marin Bol 5367 Pag 22.60  
6º (14) Suerte Loca 53 J. Toro Bol 7304 Pag 16.60  
7º (8) Ruidora 53 C. Pezoa Pag 22.60  
8º (9) Lady Lila 53 R. Clavería Bol 337 Pag 360.80  
9º (5) Faraola 53 J. Salinas Bol 627 Pag 194  
10º (13) Chachita 53 E. Guzmán Bol 176 Pag 690.80  
11º (10) Lem 53 C. Astorga Bol 3079 Pag 39.40  
12º (2) Apia 51 L. Murillo Bol 381 Pag 319.20  
13º (12) Marcotona 53 G. Saavedra Bol 1010 Pag 120.40  
14º (13) Rareza 53 S. Vásquez Bol 4439 Pag 27.40  
15º (18) Yuka 53 L. Carvajal Bol 176 Pag 690.80  
16º (11) Linajera 51 M. Ruiz Bol 145 Pag 838.60  
17º (15) Tertuliana 53 L. Cifuentes Bol 161 Pag 755.20  
Total jugado 33.778 boletos

Ganada por 1 1/2 cpo. y pesc. el 4º a 2 cpos. y el 5º a 1/2 cab. Tpo. 1.19.2/5 Prep. A. Abarca. No corrió Delina. DIV. Eº 34 y Eº 12. Eº 18 y Eº 11.40

DESARROLLO. Moveron al frente Suerte Loca y Yuka. Avanzaron Tierra Adentro y Yuka quedando ambas en los primeros lugares. Domina Yuca y fue la líder. Más atrás se alinearon Tierra Adentro, Ruidora, Suerte Loca. Al ingresar al derecho, Yuka mantenía el liderato, atacaron Tierra Adentro y Suerte Loca. Se agregó Antea, mientras, a 300 metros se sumó por fuera Greta que llegó con facilidad al primer lugar tomando ventajas. Ganó con comodidad.

### NOVENA CARRERA 1.100 metros. 5a. serie

- 1º (1) Migra 55, por Oribero y Buena Tierra del Stud Zeus jinete J. M. Aravena Bol 1206 Pag 106.60  
2º (2) Sagacité 55 C. Astorga Bol 6524 Pag 19.80  
3º (5) Lautaro 52 D. Muñoz Bol 3828 Pag 33.60  
4º (9) Unionista 51 S. Vásquez Bol 2968 Pag 43.20  
5º (3) Archibaldo 54 G. Saavedra Bol 4141 Pag 31  
6º (7) Rubén Dario 52 C. Pezoa Bol 2530 Pag 50.80  
7º (6) Proceso 52 E. Suárez Bol 4310 Pag 29.80  
8º (8) Bisnaga 51 F. Meneses Bol 1484 Pag 86.60  
9º (10) Blue Man 49 J. Salinas Bol 6542 Pag 19.60  
10º (4) Mark's Love 53 G. Jorquera Bol 2172 Pag 59.20  
TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 35705

GANADA por 1 cpo. y 1 cpo. el 4º a 1 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1.05 prep. A. Valdés. corrieron todos DIV. Eº 106.60 y 24.60. Eº 8.60 y 11.20

### DECIMA CARRERA 1.100 metros. 7a. serie.

- 1º (9) Manjur 50, por Manipour y Quejosa de la Suc. M. González B. Jinete S. Azcárbar Bol 7850 Pag 20  
2º (13) Pétalo Rojo 49 R. Clavería Bol 4667 Pag 33.80  
3º (3) Macasín 55 C. Astorga Bol 16080 Pag 22.20  
4º (12) Lord Whisky 49 J. M. Aravena Bol 6032 Pag 26.20  
5º (5) Telescopio 53 L. Carvajal Bol 1341 Pag 117.40  
6º (8) Bombaco 50 O. Osorio Bol 1410 Pag 111.80  
7º (4) Boqueta 53 L. Cifuentes DESCARTADO  
8º (2) Alibamonte 55 D. Muñoz Bol 8101 Pag 19.40  
9º (11) Carravaggio 49 L. Rivera Bol 3813 Pag 40.40  
10º (10) Unico 50 J. Mendoza Bol 3383 Pag 46.60  
Total jugado 43.759 boletos

Ganada por 2 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1.05.6/5 Pre. S. Alamos no corrieron Garzón Acampado, Siete y Siete y Envidiable DIV. Eº 20 y Eº 7.60 Eº 9.20 y Eº 7.80. DIV. ganadora la N° 12 Eº 39.20

DESARROLLO. Manjur se ubicó adelante. Lord Whisky, Telescopio, Pétalo rojo y Alibamonte en los otros lugares. Al derecho Manjur ingresó como líder. Pese a que toda la recta buscó hacia afuera, se mantuvo en el primer lugar y fue el ganador. Por dentro arremetió Pétalo Rojo.

### DECIMOPRIMERA CARRERA 1.100 metros. 6a. serie.

1º (7) Coperado 52, por Pandillero y Mi Preciosa del Quién Seri jinete L. García Bol 2639 Pag 85.60

- 2º (2) Algorín 54 C. Astorga Bol 4662 Pag 48.40  
3º (9) Príncipe Glorioso 53 G. Jorquera Bol 3926 Pag 57.60  
4º (4) Apología 53 G. Saavedra Bol 43.85 Pag 51.50  
5º (8) El Nevado 52 C. Pezoa Bol 5090 Pag 44.40  
6º (3) Fonestorbo 54 M. Ramírez Bol 1317 Pag 171.40  
7º (4) Insociable 54 D. Muñoz Bol 11041 Pag 20.40  
8º (13) Alone 49 E. Suárez Bol 3974 Pag 56.80  
9º (11) Manira 48 R. Clavería Bol 7841 Pag 28.80  
10º (1) Leocadio 51 R. Jaque Bol 585 Pag 36.60  
11º (16) Dolondon 47 J. M. Aravena Bol 2650 Pag 26.80  
12º (12) Secuela 50 J. Salinas Bol 3615 Pag 62.40  
13º (10) Armisticio 51 S. Vásquez Bol 5204 Pag 43.40  
14º (15) The Curragh 48 L. Alvarez D. DESCARTADO  
Total jugado 62.761 boletos

Ganada por 3/4 cpo. y 2 cpos. el 4º a 1/2 cab. y 1/2 pesc. Tpo. 1.05.3/5 Pre. A. López. No corrieron María Escandalosa y Cipol. DIV



